

JUNI 2005
www.hauspost.de

SCHWERINER STADTMAGAZIN

hauspost



KULTURTIPP

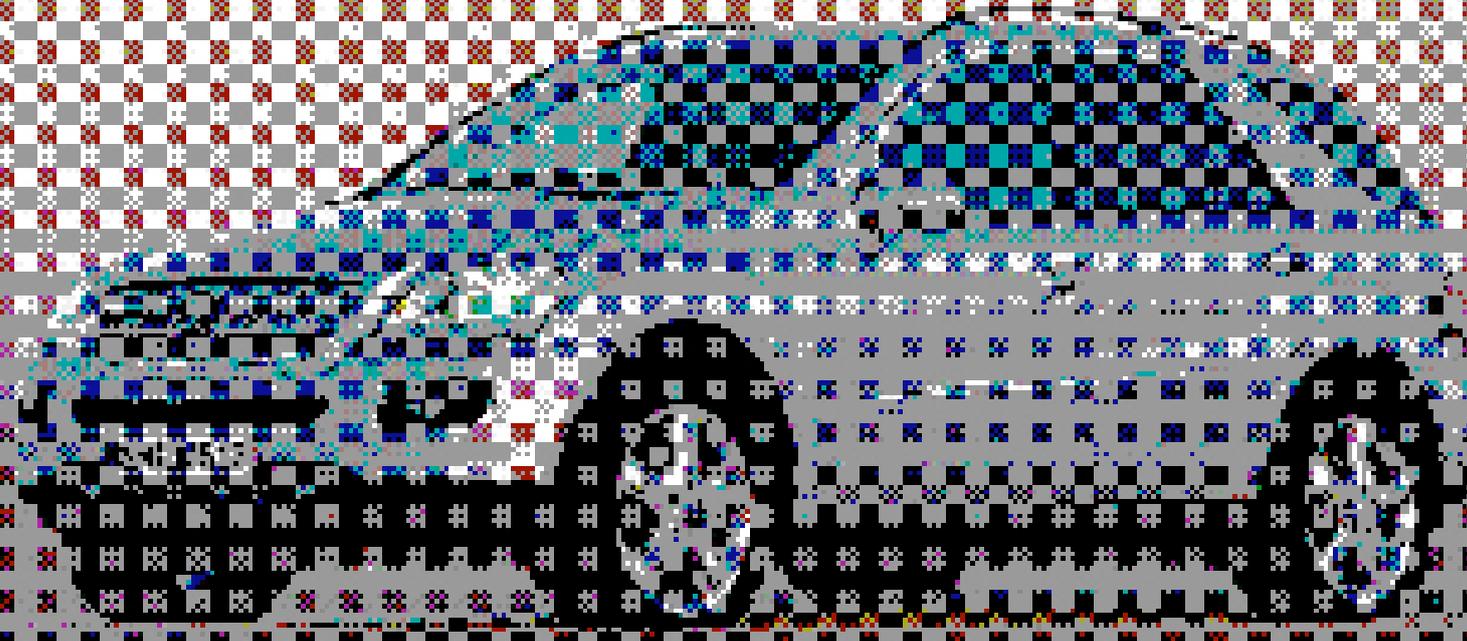
TRADITIONEN

GEWINNSPIEL

HINTERGRÜNDE

THEATERSPIELPLAN

Große Gefühle
Rigoletto auf dem Alten Garten



Kultivierte Kraft.

Die neue M-Klasse.

An 4-Türer beginnt im Kreisweg 4.

Mercedes-Benz
1500
1500
1500

Mercedes-Benz
1500
1500
1500

Mercedes-Benz
1500
1500
1500



www.sds-schwerin.de



Kliniken Schwerin



www.reha-schwerin.de



SOZIOUS
SOZIAL- UND JUGENDBERUFSHILFE



www.mittelbau-schwerin.de



www.swg-schwerin.de



www.schwerin.com



www.bahn.de



www.aok.de



www.theater-schwerin.de



Franzel Simon

Geschäftsführer
HELIOS Kliniken Schwerin GmbH

Liebe Leserinnen und Leser,

eineinhalb Jahre HELIOS Kliniken in Schwerin. Eine Zeit, in der wir viel erreicht und uns noch mehr für die Zukunft vorgenommen haben. Wir hatten uns das Ziel gesetzt, den Standort Schwerin medizinisch und infrastrukturell weiter auszubauen und die HELIOS Kliniken Schwerin zu einem der führenden Krankenhäuser in Mecklenburg Vorpommern zu entwickeln.

Im letzten Jahr konnten die Klinik für Orthopädie und die Hautklinik aus der Werderstraße in den Klinikkomplex am Friedensberg ziehen. Seit gut vier Wochen arbeitet auch das Institut für Pathologie in seinen neuen Räumen. In den letzten Tagen ist eines der leistungsfähigsten MRT-Geräte des Landes Mecklenburg Vorpommern in Betrieb genommen worden.

Für den Ausbau unserer medizinischen Kompetenzen konnten wir in vielen Bereichen hochspezialisierte Ärzte gewinnen. So haben wir zum Beispiel eine Klinik für Handchirurgie neu eröffnet und in anderen Bereichen wie Unfallchirurgie, Augenheilkunde oder Röntgendiagnostik das medizinische Leistungsspektrum erheblich ausgebaut.

Durch all diese Maßnahmen und insbesondere durch die hohe Einsatzbereitschaft aller unserer Mitarbeiter ist es uns gelungen, die HELIOS Kliniken Schwerin zu einem der erfolgreichsten Krankenhäuser in Mecklenburg-Vorpommern zu entwickeln. Wir haben es erreicht, dass entgegen dem Landestrend unsere Fallzahlen gestiegen sind, so dass wir im letzten Quartal 2004 13,4 Prozent aller stationären Behandlungen des Landes in Schwerin durchgeführt haben.

Angesichts dieser Erfolgsbilanz und insbesondere der Tatsache, dass wir keine Einschnitte bei der tariflichen Bezahlung unserer Mitarbeiter vornehmen, wie es derzeit in einigen Kommunen der Region geschieht, muss festgestellt werden, dass die Privatisierung des Medizinischen Zentrums rechtzeitig und erfolgreich durchgeführt wurde.

Herzlichst,

Ihr

Titel: Catriona Smith als Gilda und Mikael Babajanyan als Rigoletto

Foto: max

Die Themen



Startklar

Schülerteams paddeln um Meistertitel

Seite 3

Abenteuerlich

Geheimnisvolle Särgе unterm Schlossdach

Seite 2

Prächtig

Grüne Oasen in der Altstadt

Seite 7

Tatkräftig

Vorreiter in Sachen Umweltschutz

Seite 9

Vorzüglich

Schüler reisen günstiger durchs Land

Seite 13

Stilvoll

Traumhaftes Wohnen am Ziegelinnensee

Seite 23

Tierisch

Mit Kind und Kegel in den Zoo

Seite 24

Fleißig

Diagnosen im Minutentakt

Seite 25

Eigenständig

Leben in neuen Wohngemeinschaften

Seite 27

das hauspost-kulturmagazin

06

300 Jahre Schelfstadt

Historisch: Schlossfest

Klönköpp feiern Geburtstag

Uwe Wand inszeniert Rigoletto

postscript
im innetteil

Gewinnspiel



Rund zehn Millionen Haushalte in 13 Bundesländern werden von dem Netzbetreiber Äglich mit Fernsehbildern versorgt. In Europa ist das Unternehmen das größte seiner Art. In der MÜNchner Zentrale sowie an sechs weiteren Standorten in Deutschland sind mehr als 2.400 Mitarbeiter beschäftigt. Wie heißt die modernste Form, mit der diese Firma Fernsehbilder Überträgt? Tipp: Für das Lösungswort brauchen Sie wieder nur das Rätsel auf Seite 28 lösen. Bitte Postkarte an die hauspost schicken, Stichwort äGewinnspiel, (Telefon-Nummer bitte nicht vergessen.)

Adresse
Friedrich-Engels-Straße 2a,
19061 Schwerin.

Einsendeschluss ist der 17. Juni

Je ein Kabel-digital-Receiver wartet auf drei Einsender des richtigen Lösungswortes.

Lösungswort
im Mai:
hauspost

Je zwei hauspost-Taschen haben gewonnen

Lilo Dieckmann
Schwerin
Christine Ahrens
Schwerin
Diana Knauth
Schwerin

Herzlichen
Glückwunsch!

Landtag bietet neuartige Schlossführungen an

Geheimnisvolle Säрге unterm Dach

Altstadt • Einst gingen hier wohl abenteuerlustige Herzogskinder auf Entdeckungreise. Nun können auch die Schweriner und ihre Gäste die entlegenen Winkel des Schweriner Schlosses erkunden. Der Landtag bietet neuartige Führungen an.

Beim Aufstieg zum Engel windet sich die Wendeltreppe eng um die Mittelachse des Prunkturms. Doch oben in windiger Höhe unter der goldenen Kuppel wird man mit der ungewohnten Aussicht über die Stadt belohnt. Zur anderen Seite schweift der Blick über das Schlossdach mit seinen verspielten Türmen und Türmchen, Zinnen und Spitzen. Da schadet es nicht, dass die Kuppel von innen aus Holz ist und selbst die Füße des Engels nicht zu sehen sind. Unter einem der Dächer stehen zwei große Säрге auf je sechs Löwentatzen. Verstaubter purpurner Samt hängt in Fetzen von den Deckeln und lässt vergangenen Prunk nur ahnen. Ein Geheimnis umweht die Säрге. Möglicherweise ließ ein Herzog sie in weiser Voraussicht auf das eigene Ableben einlagern - und vergaß sie dann. Oder sie dienten lediglich dazu, tote Schlossherren in der Schlosskirche aufzubahren. Führungen wie diese waren bislang nur wenigen Gästen vorbehalten. Doch der Geheimtipp sprach sich herum, die Zahl der Anfragen stieg. „Wir haben deshalb entschieden, uns zu öffnen“, sagt Landtags-



Verstaubte Prunksäрге auf dem Schlossdachboden

Foto: maxpress

präsidentin Sylvia Bretschneider. Die Führungen sollen zusätzlich zu den reinen Parlamentsführungen und jenen durch das Schlossmuseum angeboten werden. Termine müssen mit der Landtagsverwaltung (Tel. 0385-52 50) vereinbart werden. Sie kosten 30 Euro für Gruppen mit maximal 20 Teilnehmern und dauern rund eine Stunde. Die Landtagsverwaltung will künftig mit der Stadtmarketing GmbH und dem Schlossmuseum kooperieren, um Führungen durch Stadt, Schloss und Schlossmuseum miteinander verbinden zu können. Die Führer zeigen ihren Gästen auf einem

der Dachböden auch die Terrakottaplatzen mit weinerntenden Putten, von denen niemand weiß, welche Wand sie einst zierte. Oder die Seilwinde, mit der noch heute der Kronleuchter im Thronsaal abgesenkt wird. Sie führen sie auch in den Keller, in dem der riesige eiserne Ofen freigelegt wurde, von dem aus warme Luft in die herzoglichen Gemächer geleitet wurde. Früher residierten zur Seeseite hin die Hofdamen, zur Hofseite deren Zofen. Und wer noch genügend Puste hat, kann zum Abschluss den Hauptturm erklimmen. Der Blick über den See lohnt den Aufstieg allemal.

Soll Schwerin Teil eines Regionalkreises werden?

Streit unter Abgeordneten

Altstadt • Wenn es nach Mecklenburg-Vorpommerns SPD/PDS-Regierungskoalition geht, soll sich Schwerin nach der Kreisgebietsreform mit den drei angrenzenden Landkreisen zum neuen Regionalkreis Westmecklenburg zusammenschließen. Die Landtagsabgeordneten aus Schwerin haben dazu unterschiedliche Meinungen.

Jörg Heydorn (SPD) findet den Vorschlag gut. Derzeit bezahle Schwerin aus seinem Stadtäckel für Dinge, die auch die Menschen aus dem Umland nutzen, sagt Heydorn. Dazu gehören zum Beispiel Theater, Kultur, Sportveranstaltungen und der öffentliche Nahverkehr. Aber die Nachbargemeinden würden nicht angemessen an den Kosten beteiligt. Das wird in einem Regionalkreis besser geregelt, glaubt Heydorn. Außerdem bekäme Schwerin als Kreisstadt zusätzliche Arbeitsplätze. Armin Jäger ist strikt gegen die „Einkreis-

ung“ Schwerins. „Dann machen wir nur Miese“, fürchtet der CDU-Politiker. Schwerin müsste für einen Großteil der Finanzen des neuen Kreises aufkommen, ohne entsprechenden Einfluss im Kreistag zu haben, wenn es darum geht, das Geld zu verteilen. Und Kreistagsabgeordnete aus den Randbezirken des Regionalkreises würden bei wichtigen Entscheidungen eher ihre Heimatgemeinden im Blick haben als die Geschicke der Landeshauptstadt.

Auch kreisfrei könne Schwerin mit den Nachbarkreisen sehr gut zusammenarbeiten.

Angelika Gramkow (PDS) erwartet hingegen keine finanziellen Nachteile für Schwerin im Falle der Einkreisung: „Es wird eine solidarische Lösung

zwischen Landeshauptstadt und Umland geben.“ Natürlich wird Schwerin für den Regionalkreis etwas beitragen müssen, der aber würde künftig auch bislang städtische Aufgaben übernehmen.



Jugend im Landtag

Zensuren und die große Politik

Altstadt • 80 Jugendliche aus Mecklenburg-Vorpommern wollen vom 8. bis zum 11. Juni im Schweriner Schloss etwas zu sagen haben. Zum vierten Mal laden Parlament und Landesjugendring zu „Jugend im Landtag“ (JiL). Sie wollen über Themen reden, die sie bewegen.

Welche die wichtigsten sind, wird erst zu Beginn der Veranstaltung festgelegt. Vor zwei Jahren ging es um Drogen, Gewalt an Schulen, die „Trauschule“ und ungerechte Zensuren. Außerdem wollen die Jugendlichen am Donnerstag mit Landespolitikern diskutieren. Die Ergebnisse von „JiL 2005“ sollen am 11. Juni öffentlich präsentiert werden, wenn die Teilnehmer gemeinsam vom Schloss zum Hauptbahnhof gehen. Restplätze für „JiL 2005“ kann man noch beim Landesjugendring unter 0385/760 76 14 buchen. Kosten: zehn Euro. Weitere Infos unter www.jugend.inmv.de



Küsschen: OB Norbert Claussen, Vertreter der Firma BuK und der Sponsoren präsentierten das 2005er Drachenbootmodell Foto: max

NDR vergrößert sein Engagement für Internationale NDR Drachenboottage

Drachen für den ganzen Norden

Schwerin • Ein treuer Partner des Drachenbootports in Schwerin: Die NDR-Radio- und Fernsehprogramme werden alle sommerlich heißen Drachenboot-Events vor Ort begleiten und auch über-regional aus Schwerin berichten.

Für die NDR-Moderatoren startet die Saison der Drachen schon im Juni mit den Schülermeisterschaften „N-Joy Dragonboat Race“.

Die Moderatoren und die abendlichen Partys werden ordentlich für Stimmung auf dem Faulen See sorgen. „Die Internationalen NDR Drachenboottage als sportlicher Höhepunkt des Sommers versprechen beste Werbung für Schwerin und die Region“, sind sich Gerd Schneider, Direktor des NDR-Landesfunkhauses, und Oberbürgermeister Norbert Claussen einig. Vom neuen Drachenboot der Modellreihe 2005 der Firma BuK zeigten sie

sich begeistert. Das Boot besticht mit Neuheiten bei Gestaltung und Verarbeitung: Der Abstand zwischen den Sitzbänken wurde vergrößert, darunter hat jeder Paddler jetzt absolute Beinfreiheit, und vor allem Fußstützen für den perfekten Halt während des schnellen Rennens. Zwölf der weltmeisterlichen Boote werden während der Internationalen NDR Drachenboottage ihr Debüt geben.

Schülerteams trainieren für N-Joy Dragonboat Race

Scharf auf den Meistertitel

Altstadt • Auf dem Faulen See sieht man dieser Tage schon die ersten Titel-anwärter für die 11. Schülermeisterschaften 2005 in ihren Drachenbooten schwitzen. Auf den Sieg hofft auch das Team der Schweriner Waldorfschule.

Sportlehrerin Sonja Pellach betreut die jungen Drachenbootportler aus der neunten Klasse. „Sie wissen schon genau, worauf es ankommt“, sagt sie, „und wollen den Titel unbedingt holen.“ Wenn erst die Auswahlrennen im Gange sind, gilt es, die nötige Puste zu haben, um bis zum Ende durchzuhalten. „Sportunterricht auf dem Wasser

und an der frischen Luft - das ist doch super“, meint die Lehrerin.

Am Gewinn zweifelt hier niemand. „Klar werden wir Schülermeister“, sagt Paul Grundherr. Das denken alle anderen Teams bestimmt auch. „Aber wir sind einfach die Besten!“, entgegnet Hannes Engelhardt. Zumal mit ihm und seinem Schulkameraden Philipp Zimmermann zwei richtige Profis im Boot sitzen: Sie paddeln in ihrer Freizeit im Drachenbootclub „Zuarin“.

Bei dem Selbstvertrauen kann ja nichts mehr schief gehen. 2004 holte das Team als „Piccolo Stronzo“ den Vizetitel - der Name soll ihnen jetzt wieder Glück bringen.



Alexander Bachmann erklärt dem Team die richtige Paddeltechnik

Foto: fh

Paddel-Tipps

von Alexander Bachmann, (KRG)

Wieviele Teams werden zu den Schülermeisterschaften erwartet?



Im letzten Jahr waren es circa 150, dieses Jahr sind es sicher noch mehr, die an den Start gehen.

Wie gut sollten die Teams trainiert sein, wenn sie im Rennen nicht ganz alt aussehen wollen?

Also, zwei Mal müssen sie vorher schon auf dem Wasser gewesen sein, drei Mal wäre allerdings besser.

Was genau muss man denn beim Paddeln beachten?

1. Schlag halten: Achtet auf den Vordermann und taucht das Paddel gleichmäßig ins Wasser
2. Taucht das Paddel so dicht am Boot wie möglich ein. Wenn die Paddelfläche das Boot leicht berührt, schadet das nicht.
3. Macht euch lang: Beim Ausholen mit dem Paddel so weit wie möglich nach vorn beugen, denn der Zugweg des Paddels ist letztlich entscheidend für die Schnelligkeit.

Woran sollten die Schülerteams vor dem Rennen noch unbedingt denken? Wichtig ist, zu beachten, dass laut Drachenboot-Wettkampfgel mindestens sechs Mädchen mit im Boot sein müssen. Außerdem braucht das Team einen originellen Namen. Das ist sozusagen Pflicht. Gut ist auch ein Schlachtruf. Mit dem ist man gleich doppelt so hoch motiviert.

Firmen im Wettbewerb

Aus dem Büro ins Drachenboot

Altstadt • Die Schülerteams eröffnen den Drachenbootssommer 2005. Einen Monat später, vom 16. bis zum 18. Juli, sind die „Schreibtischtäter“ an der Reihe: Bei den Corporate Games treten zahlreiche Firmen aus Schwerin und Mecklenburg und auch Mitarbeiter aus den Ministerien gegeneinander an.

Gemeldet haben sich bisher unter anderem die SVZ, NDR, IHK, Sparkasse und mehrere Ministerien. Den Gewinnern steht ein richtiges Drachenboot in Aussicht. Darin lässt sich dann ganz wunderbar für die Rennen im nächsten Jahr trainieren. Wenn es damit am Ende nichts werden sollte - es werden gruppenintern auch noch weitere Pokale vergeben: Der BUGA-Cup, der Sparkassen Cup, der Energy Cup und der Cup der Ministerien warten auf die schnellsten Drachenboote.

Vom Schreibtisch ab ins Drachenboot? Eine schöne Alternative zum Büroalltag, zumal der Sommer heiß zu werden verspricht. Die Kollegen werden bei einem kühlen Bier vom Ufer aus anfeuern. An alle Firmen, die die sportliche Konkurrenz nicht scheuen: Jetzt anmelden unter games@drachenbootfestival.de

Fakten

Dr. Bernd Rolf Smerdka

ist im
Mai in
die
Stadtver-



waltung Schwerin zurückgekehrt und hat den Aufbau des neuen Investitionsmanagements und Controllings der Landeshauptstadt übernommen. Die Mitarbeiter der BUGA-GmbH bedanken sich bei ihm für Über zwei Jahre gemeinsames Agieren für die Bundesgartenschau 2009. Gerade nach der Gründung der Vorbereitungs- und -herbergesellschaft für die BUGA 2009 standen jede Menge konzeptionelle und planerische Aufgaben an, die Dr. Smerdka mit hohem persönlichen Einsatz und Engagement voranbrachte. Aber auch in seiner neuen Aufgabe wird er das weitere Wachstum und Gedeihen des BUGA-Projektes im Auge behalten.

Adresse

Bundesgartenschau
Schwerin 2009
GmbH
Eckdrift 43 - 45
19061 Schwerin

Telefon

0385-20 09-100

Fax

0385-20 09-111

E-Mail

buga@schwerin.de



Das Buga-Lindenfest hat mittlerweile schon Tradition. Erstmals präsentiert der NDR eine Abendveranstaltung



Den ganzen Tag über werden sich Akteure aus dem Partnerlandkreis Parchim auf dem Lindenfest präsentieren Fotos: Archiv

6. Buga Lindenfest am 4. Juni auf dem Marktplatz

Region Parchim begrüßt Schwerin

Altstadt • In diesem Jahr sind der Landkreis Parchim und die BUGA Schwerin 2009 GmbH Ausrichter des 6. Lindenfestes. Die Veranstaltung wird am 4. Juni, und damit erstmals an einem Sonntag, gemeinsam mit dem Schweriner Bauernmarkt, stattfinden. Wieder begleitet der NDR das Lindenfest und präsentiert das erste Lindenfest-Abend-Highlight.

Die Besucher des Lindenfestes können sich zum Auftakt dem Spielmannszug SV Einheit e.V. Parchim oder dem Fanfarenzug Ziegendorf 1994 e.V. beim Marsch durch die Altstadt anschließen. Lindenfest-Moderator Norbert Bosse wird die Schweriner über den Tag unterhalten, interessante Gesprächspartner präsentieren und natürlich für abwechslungsreiche Unterhaltung sorgen.

Kochen mit Ekke Hahn

Der Köcheverein bereitet im DEHOGA-Kochstudio live und mit prominenter Unterstützung kleine Leckereien zu. Der Schauspieler Ekkehard Hahn setzt sich die Kochmütze auf und lässt die Besucher über den

Rand seiner Töpfe blicken. Die ersten Seiten für das BUGA-Kochbuch werden gleich mitgeschrieben.



Auf dem Lindenfest am 4. Juni gibt es auf dem Schweriner Marktplatz wieder prachtvolle Blumen zu kaufen

In diesem Jahr wird sich das Markttreiben nicht nur auf den Marktplatz sondern auch auf den Schlachtermarkt ausdehnen, der traditionelle Bauernmarkt, veranstaltet von der Stadtmarketinggesellschaft, konnte in das Buga-Lindenfest integriert werden.

BUGA-Logo als Blumentepich

Außerdem erwartet die Besucher jede Menge Aktion auf der Veranstaltungsbühne. Von 10 bis 16.30 Uhr werden sich unsere Partner des Landkreises Parchim mit Tanz, Musik, Unterhaltung sowie Angeboten zum Mitmachen und Ausprobieren präsentieren. Ein Blumentepich aus 600 Blumentöpfen stellt das Buga-Logo dar, ab 16 Uhr kann dieser Blumengruß mit auf die heimische Terrasse oder den Balkon genommen werden.

Abendkonzert mit „Irish Coffee“

Ebenfalls zum ersten Mal wird es in diesem Jahr ab 18.00 Uhr ein kostenfreies Abendkonzert, präsentiert vom NDR, mit der Gruppe „Irish Coffee“ geben. Man sieht sich - am 4. Juni auf dem Schweriner Marktplatz!

Reinhard Henning ist technischer Leiter bei der Bundesgartenschau

Langjährige Erfahrung mit ins Team gebracht

Reinhard Henning (Foto) ist technischer Leiter bei der Bundesgartenschau. Bereits im September 2004 ist der 57-Jährige von den Stadtwerken zur BUGA GmbH gewechselt. Er beschäftigt sich seit vielen Jahren mit der Vorbereitung und Durchführung von umfassenden Baumaßnahmen wie zum Beispiel die Innenstadtsanierung der Stra-



ßen mit allen Versorgungssystemen, die Fernwärmeanbindung der Nordstadt oder auch der Neubau des Betriebshofes Süd. Aufbauend aus diesen Erfahrungen hat er nun die Herausforderung BUGA angenommen.

Als Kopf von fünf gestandenen Ingenieuren bringt er die Einzelmaßnahmen der Bundesgartenschau in einer Gesamtkoordination zusammen. Und das ist alles andere als eine leichte Aufgabe: „Die Übergabe der Genehmigungsplanung mit den umfangrei-

chen Gutachten für das Planfeststellungsverfahren zum „Garten des 21. Jahrhunderts“ umfasste allein 200 Ordner“, so Henning. „Das zeigt, welche umfangreiche Vorbereiten für so ein Großprojekt nötig sind, bis 2009 dann die BUGA ihre Pforten öffnet.“

Henning hat eine Aufgabe übernommen, die seiner beruflichen Laufbahn noch einmal eine neue, interessante und vor allem sehr verantwortliche neue Richtung gegeben hat.

Linie 100: Busrundkurs um den Schweriner See

Einhundert schöne Erlebnisse

Altstadt • Am 29. Mai startete der Busrundkurs um den Schweriner See. In einem etwa zwei Stunden Takt wird ein Bus der Fa. Bus & Reisen GmbH Schwerin in Kooperation mit dem Schweriner Nahverkehr auf einer Route, die an den Sehenswürdigkeiten Schwerins und an Ausflugszielen des Ostufers Schwerins vorbeiführt, seine Fahrten beginnen. Fahrradtouristen können ihre Fahrräder mitnehmen und so unserer schöne Umgebung naturnah erschließen.

In einer gemeinsamen Vereinbarung zwischen Landrat Ihredi vom Landkreis Parchim und der stellvertretenden Oberbürgermeisterin Heidrun Bluhm sowie dem Nahverkehr Schwerin und dem Busunternehmen Bus & Reisen Schwerin wird kreisübergreifend das große Interesse an solch einer Linie für die Verbesserung der touristischen Infrastruktur in und um Schwerin geäußert. Außerdem kann diese Linie bei Erfolg eine gute Vorbereitung für die BUGA 2009 mit Exponaten an Außenstandorten

sein. Die gesamte Organisation der Maßnahme erfolgte ausschließlich ehrenamtlich mit einem hohen persönlichen Aufwand. Der Bus wird durch die Werbeunion Schwerin GmbH werbemäßig gestaltet.

In enger Zusammenarbeit zwischen der Wirtschaftsvereinigung Ostufer Schweriner See, der Stadtmarketing Gesellschaft Schwerin mbH und der Dehoga Schwerin wurde die passende Route und ein entsprechender Flyer gestaltet. Der Flyer, der über alle Sehenswürdigkeiten Schwerins, über Ausflugstipps am Ostufer des Schweriner Sees inklusive Radtourvorschlag informiert, ist erhältlich in den Tourist-Informationen Schwerin im Rathaus und im Wurm, in den Bussen und Geschäftsstellen der Bus & Reisen GmbH und des Schweriner Nahverkehrs.

Da Fahrtroute der Linie 100 extra so gelegt wurde, dass sie an fast allen großen Hotels und Ausflugsraststätten vorbeiführt, wird manch ein Tourist vielleicht seine Reise verlängern, da er gute Angebote im Umland entdecken wird.



Den Flyer gibts in Tourist-Infos, bei der Bus & Reisen GmbH und beim Nahverkehr

Fakten

Petermännchen ist richtig Kult
Als Schlossgeist und kuscheliges Plüsch-Maskottchen haben die Kinder das Petermännchen bereits in ihr Herz geschlossen: Jetzt gibt es seine Geschichten auch als Hörbuch CD. Der Autor Andreas R. Fritz hat die Sagen in eine wunderbare und spannende Geschichte umgewandelt, die mit der angenehmen Stimme von Horst Rehberg erzählt wird. Die im Hör Verlag Rasmus erschienene CD ist für 9,90 Euro in den Schweriner Tourist-Infos im Rathaus und im äWurmÖ erhältlich.

Unterstützung für Werbegemeinschaft
Die Werbegemeinschaft Altstadt e. V. freut sich über jedes neue Mitglied und wünscht sich, dass der Einzelhandel noch stärker in der Gemeinschaft vertreten ist. Das Motto lautet: Gemeinsam erreichen wir mehr! Ab 5,60 Euro im Monat können Einzelpersonen Mitglied werden. Interessierte Unternehmen sind bis zu einer Größe von zehn Mitarbeitern mit 10,23 Euro monatlich dabei. Interessenten können sich bei Gabriele Arndt im Citybüro der Stadtmarketing GmbH melden: Tel. 0385/ 5925270.

25 Touristiker aus aller Welt auf Infotour in Schwerin

Mehr internationale Gäste

Altstadt • Auch in diesem Jahr präsentierte sich die Stadtmarketing Gesellschaft Schwerin mbH auf dem 31. GTM (Germany Travel Mart). Die größte Verkaufsförderungsveranstaltung der deutschen Tourismus-Industrie fand in diesem Jahr vom 30. April bis 3. Mai in Wiesbaden statt.

Mit der Präsentation des aktuellen Sales Guide 2006 für die Landeshauptstadt Schwerin und Umgebung wird den nationalen und internationalen Reiseveranstaltern eine wichtige Planungshilfe für Gruppenreisen geboten. Neben dem Sales Guide 2006 präsentierte die Stadtmarketing

GmbH auf dem GTM in Wiesbaden auch den neuen Pauschalkatalog für Kurzreisen in englisch, der in Zusammenarbeit mit der Schweriner Tourismusagentur T & T erarbeitet wurde. Außerdem wurde den Gästen nach dem Workshop die Gelegenheit gegeben, an einer von sechs Post Convention Touren teilzunehmen. Tour 6 führte in diesem Jahr u.a. in unsere Landeshauptstadt. 25 internationale Reisejournalisten und Reiseveranstalter konnten so die „Stadt der Seen und Wälder“ selbst erkunden und ihre Faszinationen kennenlernen. Mit Aktionen wie der Post Convention Tour sollen insbesondere noch mehr internationale Gäste nach Schwerin gelockt werden.



Stadtmarketing und T & T werben gemeinsam für internationale Gäste

Anzeige

Espress Meldung: Neueröffnung!

McDonald's bringt Cameracum Heilsen! Ein neues McCafe in unserem McDonald's Restaurant in Schwerin, Grabenstraße 6, erfüllt mit verschiedenen Kaffeespezialitäten. Frisch zubereitete Kaffees in lokalen Geschmacksvarianten, köstliche Tees, Latte, verschiedene Saucen wie Muffins und Honigkekse und dazu Parfaits und Focaccia zum Dulzschmachen! Die heißesten Neuigkeiten die Stadt umgeben gleich selbst mittels Probiercoupons ausschneiden und sparen! Bis gleich - in der Familien-Lounge!

Coupon!

Jetzt probieren zum Vorteilspreis!

1 Liter Macchiatto ml

Nur 1,00 € gültig bis 31.05.2005

In jedem McCafe in der Bundesrepublik
in Schwerin, Grabenstraße 6
am Stollen-Seencenter

Kontakte

Wohnungsvermietung
Silvia Wiegatz;
Andreas Klotzki,
Sandra Licht
Geschwister-Scholl-Stra-
ße 3-5
19053 Schwerin
Telefon: 7426-132
Telefon: 7426-133
wohnverm@wgs-
schwerin.de

**Gewerberaum-
Vermietung**
Daniela Kaesler
Birgit Schneider
Geschwister-
Scholl-Straße 3-5
19053 Schwerin
Telefon: 7426-210
Telefon: 7426-212
Fax: 7426-202
gewerbe@wgs-schwe-
rin.de

**Mietercenter
Großer Dreesch/
Krebsförden**
Teamleiterin
Kerstin Nehls
Friedrich-Engels-Straße
2c
19061 Schwerin Tele-
fon: 39571-21
dreesch.krebs@wgs-
schwerin.de

**Mietercenter
Neu Zippendorf/ Mue-
ßer Holz**
Teamleiterin
Jutta Heine
Hamburger Allee 140c
19063 Schwerin
Telefon: 20842-41
zippp.muess@
wgs-schwerin.de

**Mietercenter
Altstadt/Weststadt**
Teamleiter
Peter Majewsky
Bert-Brecht-Straße 19
19059 Schwerin
Telefon: 76053-21
alt.westst@wgs-schwe-
rin.de

Mietercenter Lankow
Teamleiterin
Petra Radscheidt
Kieler Straße 31a
19057 Schwerin
Telefon: 47 73 5-21
lankow@wgsschwerin.
de



Übung macht den Meister: Bevor es mit dem Drachenboot „Grüne Welle“ auf den Faulen See geht, sind zuerst Lockerungsübungen angesagt
Foto: max

WGS-Mannschaft trainiert für Drachenboot-Cup

Grüne Welle auf Erfolgskurs

Altstadt • Im vergangenen Jahr war es für die Mitstreiter im WGS-Drachenboot „Grüne Welle“ das erste Mal. Jetzt hat die Mannschaft das Drachenboot-Fieber gepackt.

„Richtig, alle Mitglieder unserer Mannschaft sind hoch motiviert“, erklärt Birgit Gautzsch. Sie begann 2004 für die Teilnahme eines WGS-Drachenbootes im städtischen Wohnungsunternehmen zu werben.

„Damals brauchte es noch viel Überzeugungsarbeit. Doch heute haben alle „Blut geleckt“, weil sie gesehen haben wie viel Spaß das Paddeln im Drachenboot macht“, erzählt die sportliche WGS-Mitarbeiterin. Und noch mehr kann sie berichten: „Inzwischen ist unsere Mannschaft noch größer geworden. Um in diesem Jahr auch ein gutes Ergebnis einzufahren, haben wir deshalb früher mit dem Training begonnen und sind jetzt eine tolle Crew.“

Vom ASB bereitgestellt

Kleine Wohnung für liebe Gäste

Lankow • Am 1. März eröffnete der Arbeiter-Samariter-Bund in einer von der WGS extra dafür zur Verfügung gestellten Zwei-Raum-Wohnung im Hochhaus in der Eutiner Straße einen Seniorenclub.

„Wir freuen uns sehr darüber, dass gerade hier in unserem Wohngebiet für uns ältere Mieter nun eine Möglichkeit besteht für ein paar Stunden gemütlich zusammen zu sitzen und dann und wann auch ein munteres Spielchen zu wagen“, hört man jetzt des öfteren von Gästen des Clubs in den Räumen der Eutiner Straße 1.

Und noch eine Bitte hatten viele Senioren dieses Wohngebietes: „Sehr schön wäre es, wenn wir eine zusätzliche Übernachtungsmöglichkeit für Gäste hätten“, wünschten sich die Mieter.

Auch diesen Wunsch erfüllte jetzt der Arbeiter-Samariter-Bund. Eine Gästewohnung steht bereit. Wieder Dank der Unterstützung der WGS. Sie stellte eine Ein-Raum-Wohnung zur Verfügung. Die komplett eingerichtete kleine Wohnung bietet Platz für zwei Personen. Ein Aufbett ist möglich. Zur Wohnung gehören eine modern ausgestattete Küche und ein Bad mit Dusche. Nähere Infos unter 0385/4 86 58 38 oder im Seniorenclub in der Eutiner Str. 1/107.

Vorgestellt: WGS-Aufsichtsratsmitglied Peter Voß (PDS)

Statt teuer sanierter Wohnung mehr Solidität und Einfachheit

Schwerin • Als sachkundiger Bürger berät Peter Voß (Foto) die Abgeordneten im Stadtparlament. Seit mehreren Jahren sitzt der ehemalige Kommunalpolitiker im Aufsichtsrat der WGS.



Für Peter Voß steht fest, dass es für das städtische Wohnungsunternehmen (WGS) ein nicht ganz einfaches, aber trotz allem schlüssiges Sanierungskonzept gibt. „Wird dieses so umgesetzt wie vorgesehen, ist auch für die WGS ein Überleben am Wohnungsmarkt gesichert“, zeigt sich der ehemalige Kommunalpolitiker überzeugt. Voß: „Bislang hat das städtische Wohnungsunternehmen noch immer alle Verpflichtungen erfüllen können.“

Allerdings ist es auch für die Wohnungsgesellschaft Schwerin zwingend notwendig, dass sie sich noch stärker als bisher ihrem eigentlichen Kerngeschäft - dem Vermieten - zuwendet. Für Peter Voß geht es dabei vorwiegend um die Möglichkeit des bezahl-

Gastro-Geheimtipp

Auf zu Massimo ins La Dolce Vita

Neu Zippendorf • Die Mutter eine Italienerin, der Vater aus Ägypten, diese positiven, schon in seine Wiege gelegten, genetischen Vorteile hat Massimo Elgendi bereits sehr gut zu nutzen gewusst: Seit Jahren betreibt er ein italienisches Restaurant im Parchimer „Zinnhaus“.

Jetzt will er auch Schwerinern seine italienischen Kochkünste offerieren. Dazu suchte Massimo Elgendi geeignete Räumlichkeiten. Er ging zur Gewerberaum-Vermietung von der WGS und dort empfahl ihm WGS-Mitarbeiterin Birgit Schneider ein kleines Restaurant in Neu Zippendorf. Er nahm an.

In sehr kurzer Zeit machte er mit Hilfe von versierten Handwerkern einen Tempel für Gourmets aus den Räumen. Seit wenigen Tagen ist das Restaurant geöffnet. Also nichts wie hin! Einfach die Hamburger Allee stadteinwärts fahren, an der Magdeburger Straße rechts einbiegen, dann gleich wieder rechts auf den Parkplatz fahren. Aussteigen und 100 Schritte zur Pankower Straße 37 laufen. Da ist es dann schon: Massimo „La Dolce Vita“. Einfach reingehen und das „süße Leben“ genießen. /hs

baren Wohnens in sanierten Wohnungen. „Was wir brauchen ist Solidität und Einfachheit, nicht luxuriös sanierte Wohnungen.“ Dabei sei es für die Zukunft verstärkt wichtig, dass das Wort der Mieter noch mehr Gehör findet: „Ich wünsche mir, dass recht bald gut funktionierende Mieterbeiräte in allen Stadtteilen ihre Arbeit aufnehmen. In Zusammenarbeit mit den Mietercentern der WGS ist so mehr Mieterfreundlichkeit garantiert.“

„Besonderes Augenmerk“, so Voß, „ist dabei auch den säumigen Mietzahlern zu widmen. Gut zu wohnen und dafür relativ wenig Miete zahlen zu müssen verpflichtet die Mieter natürlich auch, ihren Anteil pünktlich zu erbringen. Ein Unternehmen kann nur wirtschaftlich arbeiten, wenn seine Leistungen von der Kundschaft rechtzeitig bezahlt werden.“

Die WGS sollte weiterhin alles dafür tun, um das bestehende Sanierungskonzept umzusetzen. Nicht unbedingt benötigte Grundstücke und Wohnungen sollten verkauft werden. Voß: „Das alles sollte stets im rechtzeitigen und offenem Gespräch mit den Mietern beraten werden.“

Er war der erste Mieter und arbeitete mit Kollegen am Initiativbau

Vom zehnten Stock alles im Blick

Weststadt • Seit mehr als 30 Jahren genießt er den Ausblick. Eigentlich sollte ihm alles vertraut sein, doch Hans-Jürgen Stolte entdeckt immer wieder Neues, wenn er hoch oben im zehnten Stock „seines“ Hochhauses in der Bertoldt-Brecht-Straße steht. Seines Hochhauses? Ja, denn er kennt es wie seine Westentasche und hat auch mit daran gebaut.

„Im Sommer 1973 ist es gewesen, da entschied die Wohnungskommission vom VEB Wärmeversorgung, dass wir in diesem Hochhaus, und dann sogar noch im zehnten Stock, eine Zweieinhalb-Zimmer-Wohnung bekommen werden“, erinnert sich der gelernte Elektromonteur. Viele Schweriner Betriebe bekamen damals von der kommunalen Wohnungswirtschaft solche Wohnraumkontingente. Der rohbaufertige Gebäudekomplex konnte auf diese Weise als „Initiativbau“ fertiggestellt werden.

„Für mich und meine Kollegen, die sich auch alle auf eine neue Wohnung freuen durften, hieß das nach jeder Schicht, ab auf die Baustelle“, erklärt Stolte. In knapp zwei Jahren hat er mehr als 1.400 Stunden beim Hochhausbau zugebracht.

„Eigentlich war ich ja Elektriker und in unser Drei-Mann-Brigade hatte jeder einen anderen Beruf, aber zum Wände aufstellen hat es gelangt“, erzählt der heute 70-Jährige. Pro Stunde gab es damals fünf Mark der Deut-



Auch nach mehr als 30 Jahren ist Hans-Jürgen Stolte stolz auf „sein“ Hochhaus Foto: hs

schen Notenbank. Stolte: „Aber auch, wenn wir weniger bekommen hätten, wären wir trotzdem jeden Tag wieder dorthin gegangen. Schließlich bauten wir an unserem neuen Zuhause.“

Am 24. April 1974 war es dann soweit, Familie Stolte war die erste, die einzog. „Anfangs hatte das Hochhaus schon allerhand Kinderkrankheiten. Besonders bei Sturm, da war es hier oben im Zehnten nicht sehr gemütlich. Ich erinnere mich an einen Nachbarn, der hatte immer einen gepackten

Koffer bei sich, wenn es zu stürmen begann“, erzählt Stolte.

Vor sechs Jahren begann die Komplettsanierung. „In und am Hochhaus wurde praktisch alles gründlich erneuert. Heute fürchten wir keinen Sturm mehr“, lacht Stolte.

Dafür kommen ab und an ehemalige Kollegen aus dem Kabelwerk bei Stoltes vorbei. „Wir genießen dann gemeinsam die Aussicht auf Schwerin und suchen von oben unseren ehemaligen Betrieb, oder was davon noch übrig geblieben ist.“ *hs*

Mieter machten Gärten in der Clara-Zetkin-Straße zu kleinen Oasen

Es grünt so grün zur Freude aller Mieter

Altstadt • Im Dezember 2004 zogen die ersten Mieter in die schön sanierten Gebäude in der Clara-Zetkin-Straße ein. Heute sind alle Wohnungen vergeben. Gleich mit den ersten warmen Sonnenstrahlen machten sich die Mieter im Parterre an die Arbeit.

„Es hat einfach in den Fingern gejuckt, ein schmucker Garten um die Terrasse fehlte noch zum Glück“, erzählt Sylvia Hecht. Gemeinsam mit Ehemann Wolfgang und dem Terriermäddchen Maxi bewohnt sie eine Wohnung mit Außenterrasse.

„Wir haben etliche Kubikmeter alten Boden

inklusive Bauschutt ausgekoffert. Die WGS half beim Abtransport und auch bei der Anlieferung von neuem Mutterboden“, berichtet Sylvia Hecht.

Ein Zaun und neue Tore wurde gesetzt. „Von oben bis unten wurde eine Spur mit Rasengittersteinen verlegt. „Auf diese Weise gelangt jeder Radbesitzer mit sauberen Reifen bis zu seinem Keller“, begründet WGS-Mitarbeiter Eduard Fenzau das Verlegen der Platten. Ihn begeistert, dass die Mieter untereinander so gut harmonieren. „Da hat keiner etwas dagegen, wenn der Mieter von oben mal eben sein Rad durch den Vorgarten schiebt.“

„Nicht nur wir sind in unserem Teil des Gartens aktiv geworden, der gesamte Streifen, angefangen bei Nummer 58 bis zur 66, wurde urbar gemacht, alles grünt und blüht“, sagt Wolfgang Hecht und zeigt auf die Nebengrundstücke.

„Alle Mieter verstehen sich hier bestens. Daraus entwickelt sich bestimmt bald eine sehr angenehme Wohngemeinschaft“, meint Eduard Fenzau zuversichtlich. „Wieso auch nicht, die Wohnungen sind einfach toll, alle Mieter fühlen sich hier sauwahl, da muss ja auch vor der Tür alles bestens gedeihen“, sagen Hechts. *hs*



Paradiesisch: Es grünt und blüht in Hinterhöfen der Clara-Zetkin-Straße 58-66 Foto: hs

Kontakt

Immobilienverkauf
Heike Mäller;
Heidi Weist,
Geschwister-Scholl-Straße 3-5
19053 Schwerin
Telefon: 7426-108
Telefon: 7426-109
immobilien@wgs-schwerin.de

Angebot

Wohnen und Arbeiten unter einem Dach
Als besonderes Angebot ist in der Dr.-Martin-Luther-King-Straße 1/2, in der 11. Etage ein Atelier zu vermieten. Die Größe des Ateliers beträgt 70,82 qm, die Grundmiete beträgt 320 Euro, als Nebenkosten-vorauszahlung werden 150 Euro berechnet. Hervorragend geeignet sind die Räume für freischaffende Künstler wie Maler, Grafiker, aber auch als repräsentatives Büro ist das Atelier denkbar.

Sehr günstige Lage
Busse und Straßenbahnen halten fast direkt vor der Haustür unterhalb des Hochhauses an Haltestellen in der Von-Stauffenberg-Straße. Der gesamte Hochhauskomplex ist mit einem sehr gepflegten Wohnumfeld umgeben. Parkplätze vor dem Haus oder im Parkdeck.

Anfragen zum Objekt
Besichtigungstermine
Über Daniela Kaesler
Birgit Schneider
Geschwister-Scholl-Straße 3-5
19053 Schwerin
Telefon: 7426-210
Telefon: 7426-212
Fax: 7426-202
gewerbe@wgs-schwerin.de

Notruf

Tel. 73 42 74
Tel. 74 26-400

Für Havarie- und Notfälle

Aus dem Unternehmen
Energieversorgung
Schwerin GmbH & Co. KG

Service

Eckdrift 43-45
19061 Schwerin
stadtwerke-schwerin
@swns.de

Service-Hotline
Telefon: 633-1427
Kundenservice@
swns.de

Zentrale
Telefon: 633-0
Telefax: 633-1111

Störungsdienst
Telefon: 633-4222
Telefax: 633-1736

Privatkunden
Eckdrift 43 - 45
Telefon: 633-1427
Telefax: 633-1424
...ffnungszeiten:

Mo: 8 bis 18 Uhr
Di: 8 bis 18 Uhr
Mi: 8 bis 14 Uhr
Do: 8 bis 18 Uhr
Fr: 8 bis 14 Uhr

Wismarsche Str. 119
...ffnungszeiten:
Mo: 9 bis 18 Uhr
Di: 9 bis 18 Uhr
Mi: 9 bis 14 Uhr
Do: 9 bis 18 Uhr
Fr: 9 bis 14 Uhr
Sa: 9 bis 12 Uhr

Geschäftskunden
Telefon: 633-1283
Telefax: 633-1282

Hausanschlüsse
Anschlussbearbeitung
Telefon: 633-3590
bis 633-3595
Telefax: 633-3596
Leitungsauskunft
Telefon: 633-3527
Telefax: 633-3521

Besichtigung von Anlagen/
Schulinformation
Telefon: 633-1292
Telefax: 633-1293

Stadtwerke im
Internet:
www.stadtwerke-
schwerin.de



Lutz Nieke (li.) und Susanne Moll (re.) überreichen Peter Falow und seiner Frau den ersten Preis des Gewinnspiels zu „150 Jahre Gasversorgung“
Foto: max

Preise zu „150 Jahre Gasversorgung“ vergeben

Glückwunsch an Gewinner

Altstadt • Am 23. April feierten die Stadtwerke „150 Jahre Erdgas“ mit einem Tag der offenen Tür. Die Resonanz war groß, besonders begeistert zeigten sich die Besucher vom Erdgas-Café. Auch die Gewinner des Jubiläums-Gewinnspiels stehen jetzt fest.

233 Rätselfreunde beteiligten sich am Gewinnspiel, nur einer hatte leider die falsche Lösung parat. Über ein Wellness-Wochenende für zwei Personen auf Schloss

Teschow inklusive Anreise im Erdgas-PKW darf sich nun Peter Falow freuen.

Einen Theaterbesuch zu „La Bohème“ mit anschließendem Menü im Schlossrestaurant hat Raisa Rusakowa gewonnen.

Der dritte Preis, ein 100-Euro-Partygutschein geht an Silvana Lüder. Alle Gewinner, auch die der vierten bis zehnten Preise, wurden bereits von den Stadtwerken benachrichtigt.

Allen Gewinnern einen herzlichen Glückwunsch!

Michael Grodd hat im Zählerlager alle Messgeräte im Blick

Wächter über 12.000 Zähler

Schwerin-Süd • Strom-, Gas-, Wasser-, Wärmezähler - alles, was der private Verbraucher aus seinem Haus kennt, liegt im Zählerlager der Stadtwerke. Der „Herr der Zähler“ ist Michael Grodd. Er sorgt dafür, dass der Energieverbrauch in den Schweriner Haushalten und Betrieben immer genau gemessen wird.

Den gelernten Heizungsinstallateur verschlug es vor fünf Jahren in das Zählerlager auf dem Gelände des Heizwerkes in Schwerin Süd. Nach der Ausbildung war er 13 Jahre im Wasserwerk Neumühle angestellt, bevor er 1994 für sechs Jahre in den Außendienst wechselte. „Das hat mir Spaß gemacht, jeden Tag mit verschiedenen Leuten umzugehen“, sagt er. Auch im Zählerlager ist viel zu tun: Hierher gelangen Zähler, die defekt sind oder kurz vor dem Ende ihrer Eichgültigkeit stehen. Bis zu 12.000 Zähler unterschiedlichster Typen durchlaufen in diesem Jahr das Zählerlager - circa zehn Prozent aller im Eigentum der Stadtwerke befindlichen Zähler.

Michael Grodd wahr den Überblick: Er organisiert den Versand zu Reparatur und Eichung, bevor die Zähler für weitere Jahre

ihren Dienst in den Schweriner Verbrauchsstellen tun. Er nimmt Lieferungen an und gibt die Zähler an die Zählermonteure aus. Sogar Privatleute kommen, wenn auch selten, vorbei: Hier kann man sich nämlich auch Standrohre ausleihen, falls einmal eine

größere Mengen Wasser benötigt wird. Und einmal im Jahr steht im Zählerlager die Inventur bevor. Dann kann es schon einmal fünf bis sieben Tage dauern, bis der ganze Bestand komplett erfasst ist.



Viel Stauraum: Die Regale im Zählerlager sind gefüllt mit allen erdenklichen Zählern. An die ganz oben kommt auch Michael Grodd nur mit dem Gabelstapler ran
Foto: fh

Drachenboot-Training Vorbereitung auf den Energie Cup

Krebsförden • Die Drachenboote für den Drachenbootssommer in Schwerin stehen schon in den Startlöchern und langsam aber sicher fangen die teilnehmenden Teams an zu trainieren.

Auch wenn bis zu den Corporate Games noch einige Wochen ins Land gehen, sitzt die Mannschaft der Stadtwerke schon im Drachenboot, um im Juli schneller als anderen über den Pfaffenteich zu paddeln. Denn neben dem ersten Preis, einem echten Drachenboot, gilt es auch, sich den Sieg beim hauseigenen Energie Cup zu sichern.

„Unsere Sportler haben mehrere Trainingstermine auf dem Faulen See gebucht“, berichtet Ute Becker von den Stadtwerken, „Die meisten haben zwar noch keine Drachenboot-Erfahrung, deshalb sind sie aber erst recht motiviert.“ Den Start beim Energie Cup fest gebucht haben bisher die Teams der WEMAG und der Eon Hanse, auch die Stadtwerke Wiesbaden haben ihre Teilnahme angekündigt.

Zumindest zeitlich die ersten werden aber die jüngsten Stadtwerker sein: Die Lehrlinge nehmen schon am 16. und 17. Juni an den 11. Schülermeisterschaften, dem N-Joy Dragonboat Race, auf dem Faulen See teil. fh

„Tag der Umwelt“: Stadtwerke in vielen Bereichen seit Jahren Vorreiter

Stark machen für Umweltschutz

Krebsförden • Jedes Jahr am 5. Juni sollen Aktionen zum „Tag der Umwelt“ dazu beitragen, das Umweltbewusstsein der Menschen weltweit zu fördern. Die Stadtwerke Schwerin GmbH haben als zentrale Unternehmensaufgabe von Beginn an den Schutz der Umwelt festgelegt. Damit wird der Umweltschutz für alle Mitarbeiter zu einem verbindlichen Teil ihrer Arbeitsaufgaben.

Von Anfang an wurden Fragen der umweltgerechten Planung, Errichtung und des Betriebes sowie der sachgerechten Entsorgung von Abfällen und des Umgangs mit Reststoffen teilweise über die gesetzlichen Anforderungen hinaus geregelt. Dazu haben die Stadtwerke schon 1996 ein Umweltschutzhandbuch erarbeitet.

Auch die Produktion von Strom und Heizenergie geschieht auf einem umweltfreundlichen Weg: Mit dem Prinzip der Kraft-Wärme-Kopplung wird in den Heizkraftwerken Wärme quasi „ganz nebenbei“ gewonnen: Die bei der Stromerzeugung entstehende Abwärme wird nicht an die Umgebung abgegeben, sondern gleich zur Wärmegewinnung genutzt.

Verbrannt wird hier nur der sauberste fossile Brennstoff, Erdgas, mit dem darüber hinaus



Im Heizwerk wird Strom und Heizenergie mit dem umweltfreundlichen Prinzip der Kraft-Wärme-Kopplung erzeugt
Foto: max

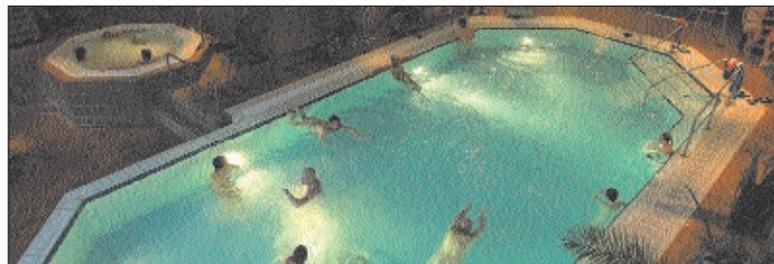
insgesamt 23 Fahrzeuge im Querverbund der Stadtwerke angetrieben werden. Umweltschutz ist auch „im Kleinen“ oberstes Gebot. Deshalb werden zu Beratungen seit Jahren ausschließlich Getränke aus Mehrwegflaschen bereit gestellt. Einen weiteren Pluspunkt in Sachen Umweltschutz halten die Stadtwerke für ihre Kunden

bereit: Als Teil der Energiesparberatung kann jeder Haushalt mit Hilfe eines Strommessgerätes für sich überprüfen, wie viel Strom die täglich benutzten Geräte tatsächlich verbrauchen. Denn gerade bei dem ein oder anderen älteren Modell lässt sich so eine Umwelt- und Kostenfalle problemlos aufdecken. fh



Mario Monien
sportlicher Leiter
im Sportpark

Erstmals bietet der Sieben-Seen-Sportpark ein Sportcamp für Ferienkinder (Jahrgang 93 - 97) an. Vom 27. Juni bis 1. Juli, jeweils von 9 bis 16 Uhr, gibt es Fußball, Tennis und Bowling satt. Im Angebot enthalten: schicke T-Shirts, ein Besuch bei Hansa Rostock, Verpflegung, ein Kinobesuch, ein Fußballturnier und diverse kleine Preise. Darüberhinaus hat der Sportpark noch eine Menge mehr zu bieten. „Auch für Kindergeburtstage oder Betriebsfeiern stellen wir Euch gerne Angebote für Soccer individuell zusammen“, sagt Monien. Weitere Infos und Anmeldung zum Soccercamp unter Telefon 0385/48 5000 oder 0170/7746672.



Urlaub in der Saunalandschaft im Sportpark

FKK-Baden mitten in der Stadt

Krebsförden • Sauna ist gesund, sie entschlackt den Körper, härtet ab, trainiert die Gefäße, schützt so vor Erkältungen und steigert die Stoffwechsellaktivität. Experten sind sich einig: Auch im Sommer gehört der Saunagang für Gesundheitsbewusste dazu.

Beste Möglichkeiten dafür gibt es das ganze Jahr über im Sieben-Seen-Sportpark. Und dabei kommen auch Anhänger der Frei-Körper-Kultur auf ihre Kosten. Denn nur im Sportpark kann man mitten in der Stadt FKK-Sonnenbaden,

windgeschützt und auf bequemen Sonnenliegen. Erfrischung pur - nach Saunagang oder Sonnenbad - bietet das große Schwimmbaden.



Günstiger in die Sauna

Der Sportpark-Tipp: Wer in den Sommermonaten Juni, Juli oder August eine 10er Karte für die Saunalandschaft erwirbt, erhält dazu kostenlos einen Gutschein für eine 15-Minuten-Massage (einzulösen bis zum 30. September 2005). Mehr Informationen gibt es unter Telefon 48 5000.

Fakten

150 Jahre Gas
Einen schönen Streifzug durch die Geschichte der Gasversorgung unternimmt das kürzlich erschienene Buch „150 Jahre Gasversorgung in Schwerin - 1855 bis 2005“.

Anfänge

Beginnend mit dem ersten Gaswerk der Firma Lindemann berichten die ersten Kapitel zunächst über die Fortschritte bei deren Beleuchtung. Bereits 1856 erhielten 231 Gaslampen die Schweriner Innenstadt.

Wiederaufbau

Die für das Gaswerk recht schwierige Zeit zwischen den beiden Weltkriegen wird im Buch ebenso beleuchtet wie der Wiederaufbau nach dem II. Weltkrieg. Ein besonderes Kapitel ist der Zeit zwischen 1950 und 1990 gewidmet: Die zentralistisch strukturierte Energieversorgung prägte auch das Schweriner Gaswerk. Vom Anschluss an das Ferngasnetz 1962 bis hin zur großen Havarie 1967 können interessierte Schweriner technische Geschichte detailliert nachlesen.

Gegenwart

Auf den letzten Seiten wird die Entwicklung vom Energiekombinat Schwerin hin zu den modernen Stadtwerken der heutigen Zeit vollzogen sowie ein Ausblick gegeben auf die Gasversorgung der Zukunft.

+ news +++ trends +++ aktuelles +++ news +++ trends +++ aktuelles +++ news +

• **Dem Stress den Kampf ansagen**
Neu im Angebot: Stress in der Schule oder an der Uni? Dagegen hilft nur die richtige Therapie. Im Sportpark kann man richtig

abspannen! Fitness ab 29 Euro im Monat für Schüler- und Studenten/täglich kann man von 9 bis 17 Uhr* (*Check out) den kompletten Fitnessbereich nutzen. Auf

Wunsch stellen die geschulten Sportpark-Trainer für jeden einen ganz persönlichen Trainingsplan auf. Informationen unter Telefon 48 5000.

Im Kundendienstbüro werden alle Fragen beantwortet

Frauenpower in 24 Ecken

Service

Kundendienstbüro/ Fundbüro

Platz der Freiheit
Telefon:
0385/710635
...ffnungszeiten:
Montag bis Freitag 9
bis 18 Uhr

Info-Service

Fahrplanauskunft
0385/3990-222

Abo-Service
0385/3990-555

Tarifauskunft
0385/3990-666

Leitstelle Straßen-
bahn/Bus
0385/3990-444

Schadens- und Unfall-
bearbeitung
0385/3990-161
0385/3990-162

Internet
www.nahverkehr-
schwerin.de

E-mail:
info@nahverkehr-
schwerin.de

NVS-Tipp:
Die Wochenkarte für 9,60 Euro im Stadt- und 14,40 Euro im Gesamtnetz ist eine Zeitkarte und berechtigt an sieben Tagen ab Entwertung zu beliebig vielen Fahrten mit Bus und Bahn. Sie ist personengebunden, muss vom Inhaber mit einem dokumentenechten Stift (Kuli, Füller) mit Namen, Vornamen und Anschrift ausgefüllt werden. Bei Kontrolle ist eine Legitimation mit Lichtbild vorzulegen.

Schwerin • Bis zu 80 Fahrgäste kommen Tag für Tag in das Kundendienstbüro am Platz der Freiheit. Sie informieren sich bei Sabine Zapfe und Manuela Johanson über Abfahrzeiten und Tarifbestimmungen oder erkundigen sich nach Fundsachen. Die beiden Mitarbeiterinnen sind im Schichtdienst immer von 9 bis 18 Uhr zur Stelle.

„Den Menschen bei all ihren Fragen weiter zu helfen, macht uns großen Spaß“, sind sich die beiden einig, „und die Arbeit bleibt immer abwechslungsreich, weil jeder Tag und jeder Kunde anders ist.“

Sabine Zapfe und Manuela Johanson leiten das 24-eckige Servicebüro des Nahverkehrs. Freundlichkeit und Hilfsbereitschaft stehen hier an erster Stelle. So wurde auf ihre Initiative hin sogar einmal die Fahrtroute eines Busses geändert, um einer schwer asthmakranken Dame den Heimweg zu verkürzen. Mancher Fahrgast hat sich für die zuvorkommende Beratung auch schon mit Blumen, Kaffee oder anderen kleinen Präsenten bedankt.

„Dabei machen wir doch nur unsere Arbeit“, bleiben die beiden „guten Seelen des Nahverkehrs“ bescheiden. Die hat manchmal aber auch eine weniger ange-



Jeden Tag im Dienste des Fahrgastes: Sabine Zapfe und Manuela Johanson Foto: NVS

me Seite: Schon oft mussten die beiden Frauen Streitigkeiten zwischen erappten Schwarzfahrern und Kontrolleuren schlichten. „Wer in dem Moment meint, er wäre im Recht und müsste die 40 Euro Strafe nicht bezahlen, kommt zu mir“, sagt Sabine Zapfe - schließlich sitzt sie direkt im Zimmer nebenan.

Hier ist auch die Anlaufstelle für Verloreng-

gangenes: Sportbeutel, Regenschirme, Schlüssel, Brillen, Brieftaschen - Dinge, die in Bussen und Bahnen vergessen wurden, finden sich hier wieder. Wer also auf der Fahrt mit dem Nahverkehr etwas liegen gelassen hat, sollte innerhalb von vier Wochen einfach vorbeischauchen. Danach werden die Fundsachen zum zentralen Fundbüro ins Stadthaus gebracht.

Busse des Nahverkehrs fahren umweltfreundlich dank modernster Technik

Keine Chance den Rußpartikeln

Schwerin • Der Feinstaub weht durch die Medien und bringt die Fahrer von Dieselfahrzeugen schwer in Erklärungsnot: Ohne Rußpartikelfilter sollten sie sich eigentlich nicht mehr auf die Straßenwagen. Auch die Busse des Nahverkehrs fahren mit Dieselmotoren. Schwarzen Qualm jedoch sucht man bei ihnen vergebens. Dank Biodiesel und dem Oxi-Kat bleibt die Luft sauber.

Die Busse des Nahverkehrs sind Tag für Tag in der ganzen Stadt und im Schweriner Umland unterwegs. Gerade bei den Sprit fressenden Riesen ist es besonders wichtig, auf die Umweltverträglichkeit der Abgase zu achten. Wer schon einmal hinter einem älteren Bus die Straße überquert hat, weiß genau, wovon die Rede ist. Doch der Nahverkehr hat längst Abhilfe geschaffen: Durch Schwerin fahren seit

einem Jahr 40 neue Busse. Angetrieben werden sie mit Biodiesel. Auch der verursacht natürlich Abgase, doch der Ausstoß von Rußpartikeln, Kohlenwasserstoffen und Kohlenmonoxiden ist dank modernster Technik weitaus geringer als bei herkömmlichen Dieselfahrzeugen.

„Unsere Busflotte produziert allein die Rußpartikel betreffend 72 Prozent weniger Schadstoffe als andere Dieselfahrzeuge“, weiß Lothar Matzkeit, Abteilungsleiter Technik beim NVS. Das liegt einerseits am qualitativ sehr hochwertigen Biodiesel, der generell nur die Hälfte der Rußmenge verursacht wie fossiler Dieselfuelstoff. Andererseits ist der eingebaute Oxi-Kat der Garant dafür, dass die Luftverschmutzung durch die Busse so gering wie möglich gehalten wird. Noch ein positiver Effekt: Durch den Einsatz des Oxi-Kat werden viele unangenehme Gerüche „ganz nebenbei“ neutralisiert.

Mit Biodiesel und Oxi-Kat muss heute kein Fahrgast mehr befürchten, beim Überqueren der Straße hinter dem Bus von einer schwarzen Wolke überfallen zu werden. Selbst einem sauberen Blatt Papier können die Abgase der Schweriner Busse nichts mehr anhaben (Foto). Es ist, nachdem es direkt vor den Auspuff gehalten wurde, so weiß wie vorher.



Keine Feinstaubgefahr beim Nahverkehr - hier bleibt die Luft sauber

Foto: max

Besser Fernsehen**Digitales Fernsehen im Kabelnetz: So funktioniert das**

Altstadt • Das Fernsehkabel verfügt über so große Kapazitäten, dass zusätzlich zu den herkömmlichen analogen auch viele digitale Programme empfangen werden können. Einige der digitalen sind frei zu empfangen, andere können abonniert werden.

Wer Kabelanschluss hat und seinen Fernseher einfach mit der Kabelbuchse verbindet, kann bis zu 34 Fernseh- und viele Radioprogramme sehen bzw. hören. Diese analog übertragenen Programme kennt jeder. Dass es im Kabel aber zusätzlich eine Auswahl an mehr als 110 digitalen TV-Programmen gibt, wissen erst wenige. Den Zugriff darauf ermöglicht ein digitaler Kabel-Receiver, der zwischen Fernsehgerät und Kabelbuchse installiert wird (bereits für 99 Euro). Digitales Fernsehen bedeutet: Viel mehr Programme in besserer Bild- und Tonqualität. Damit verbunden ist: Man kann zwischen so genanntem „Free TV“ und Abo-TV mit monatlichem Entgelt wählen.

Zu den entgeltfreien „Free TV“ Programmen zählen die Angebote von ARDdigital und ZDFvision mit allen in Deutschland



Mehr Programme in besserer Ton- und Bildqualität: Digitales Fernsehen ist auch in Mecklenburg-Vorpommern auf dem Vormarsch
Fotos: Kabel Deutschland

empfangbaren Dritten Programmen. Von den privaten Sendern sind im Kabel als digitales Free-TV MTV, MTV2 Pop, Tele 5, BBC World, Bloomberg TV, TV5, TRT International sowie der Wett- und Spielekanal RAZE.TV vertreten.

Wesentlich größere Vielfalt bietet Abo-TV. Hier lassen sich ganze Programmpakete buchen. So gibt es z. B. beim Kabelnetzbetreiber Kabel Deutschland ein Paket mit Namen „Kabel Digital Home“. Es enthält

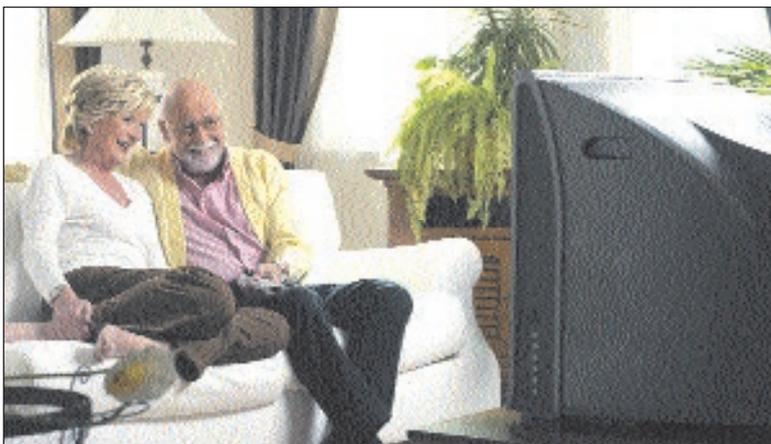
mehr als 30 abwechslungsreiche TV-Sender mit Programmen aus den Bereichen Unterhaltung, Spielfilme & Serien, Sport, Doku & Info, Kinder, Musik und Erotik. Zusätzlich sind mit Kabel Digital Home 47 digitale Radioprogramme - ohne Werbe- und Moderationsunterbrechungen - zu empfangen. Auch Zugang zu Premiere sowie die Nutzung von insgesamt acht fremdsprachigen TV-Programmpaketen kann man bei Kabel Deutschland abonnieren.

Wunschfernsehen rund um die Uhr ohne Werbepausen**Digitale Programme im Paket**

Schwerin • Kabelnetzbetreiber wie Kabel Deutschland schnüren aus Spartensendern interessante digitale Programmpakete. Sie bieten Fernsehen für jede Vorliebe. Aus mehr als 30 Sendern besteht z. B. das Paket „Kabel Digital Home“. Darin gibt es Sender wie Kinowelt TV oder Sci Fi mit Spielfilmen nonstop. Wer Dokumentationen und Info sucht, findet sie z. B. bei National Geographic oder bei Spiegel TV-XXP. Kids können spielen und lernen mit Playhouse Disney. Unterhaltung rund um die Uhr bieten Sender wie E! Entertain-

ment, BBC Prime und TV Gusto Premium. Für Sportbegeisterte gibt es allein fünf Sender, die sich Themen wie Auto und Motor, Segeln oder Extremsport widmen. Auch Musikfans kommen mit Sendern wie MTV Hits und VH1 Classic auf ihre Kosten. Und nachts läuft Playboy TV.

Wer die digitalen Abo-Programmpakete seines Kabelnetzbetreibers nutzen möchte, braucht drei Dinge: Kabelanschluss, einen Digital-Receiver und eine Smartcard - d. h. die Zugangsberechtigung. Kabel Digital Home kostet 9 Euro pro Monat.



Programme nach Wunsch im Paket: z. B. Kabel Digital Home für neun Euro im Monat

Eine Brücke zur Heimat**Auslandssender zum Abonnieren**

Altstadt • Für ausländische Bürger sind die Fernsehprogramme in ihrer Muttersprache eine Brücke in die Heimat. Andere nutzen sie gern als Sprachtraining. Wer über Kabelanschluss verfügt und zusätzlich einen kabeltauglichen Receiver nutzt, kann aus zahlreichen digitalen fremdsprachigen TV-Programmpaketen auswählen.

Unter dem Namen „Kabel Digital International“ bietet Kabel Deutschland insgesamt acht Pakete an, bestehend aus türkischen, russischen, polnischen, italienischen, spanischen, portugiesischen und griechischen Sendern. Allein in türkischer Sprache gibt es zwei Programm bouquets: „Kabel Digital Türkisch Basic“ umfasst die Sender ATV Avrupa, Show TV, TGRT EU, Kanal D Fun, Kabel 7 Int., Jetix Play und TRT Int.. Bei „Kabel Digital Türkisch Premium DigiTurk“ können zusätzlich Lig TV mit Berichten über die türkische Fußball-Liga und Sinematürk mit aktuellen Spielfilmen empfangen werden. In 2005 wird Kabel Deutschland zusätzlich ein Paket mit englischen Sendern anbieten, das sieben bis zehn Unterhaltungsprogramme beinhalten wird.

Für die technische Freischaltung sind einmalig 14,50 Euro zu zahlen und für das Abonnement ein monatliches Entgelt in Höhe von 2 Euro bis 22 Euro - je nach gewünschtem Programmpaket

**Fakten**

Sonderaktion
Zum 1. Geburtstag des digitalen Abo-TV-Programmpakets äKabel Digital HomeÖ gibtÖs für Neu-Abonnenten ein besonderes Angebot. Infos unter www.kabeldeutschland.de oder beim Service-Center (s. u.).

TV-Zeitschrift mit Kabel Digital Home Programm
Ab Sommer 2005 gibt es das aktuelle Programm aller Sender von Kabel Digital Home in einer speziellen Ausgabe der Programmzeitschrift ätv DigitalÖ.

Adresse
Kabel Deutschland Vertriebs und Service GmbH & Co. KG
Region Hamburg/Schleswig-Holstein/Mecklenburg-Vorpommern
Süderstr. 32b
20097 Hamburg

Service-Center für allgemeine Auskünfte
Tel.-Nr.: 0180 5 233325 (12 Cent pro Minute aus dem Festnetz der Deutschen Telekom)
Montag bis Freitag
7.30 € 22.00 Uhr
Samstag
7.30 € 18.00 Uhr

Störungsmeldungen
Telefon: 0180-5 266625 (12 Cent pro Minute aus dem Festnetz der Deutschen Telekom)

Internet
www.kabeldeutschland.de

Angemerkt

von Stefan Niederste
Frielinghaus

Die Wahl der Rechtsform für Existenzgründer ist von nicht zu unterschätzender Bedeutung. Viele lassen sich vom vermeintlichen Haftungsschutz leiten und stellen dann im Ernstfall fest, dass sie genau dies nicht erreicht haben. Kaum eine GmbH ist tatsächlich ordnungsgemäß gegründet, das stelle ich bei GmbH-Insolvenzen sehr häufig fest. Eine weitere Fehlvorstellung, die natürlich auch von einigen Beratern gelehrt wird, ist, dass man sich vor allem steuerlich orientieren müsse. Auch dies geht in der Mehrzahl der Fälle an der Wirklichkeit vorbei, zumal die steuerlichen Konsequenzen angesichts der Halbwertszeit von Steuergesetzen inzwischen ohnehin einem Lotteriespiel vergleichbar sind. Ganz wichtig ist, sich mit dem Gründer zusammen zu setzen und alle von ihm angestrebten Ziele und Perspektiven zu erkennen. Erst dann ist eine sinnvolle umfassende rechtliche und steuerliche Beratung möglich. In jedem Falle aber steigt für die Gründung einer Kapitalgesellschaft der allgemeine wie auch fachübergreifende Beratungsbedarf.



Unternehmensform

Am Anfang steht immer die Qual der Wahl

Schwerin • In einer Serie haben wir die Rechtsanwalts- und Steuerberatungskanzlei AG ADVOKAT in den vergangenen Ausgaben zu Themen der Existenzgründung befragt. Heute steht uns Rechtsanwalt und Fachanwalt für Steuerrecht Stefan Niederste Frielinghaus für Anregungen zur Rechtsformwahl zur Verfügung.

hauspost: Welche ist nun die Gesellschaftsform der Existenzgründer, die limited?

Frielinghaus: Sie kennen von den Juristen schon die abwägenden Antworten, natürlich gibt es nicht für alle Fälle die eine passende Lösung. Aber die englische limited, die schon seit längerem bei uns Konjunktur hat, ist für bestimmte kleinere Existenzgründungen, die eine Haftungsbeschränkung sinnvoll erscheinen lassen, durchaus eine Alternative.

hauspost: Aber trägt nicht eine ausländische Gesellschaft von vornherein einen negativen Beigeschmack in sich?

Frielinghaus: Das ist gern die typisch deutsche Reaktion auf alles Neue. Es handelt sich um eine englische, in Europa verbreitete Gesellschaftsform, die sich im Zuge des europäischen Zusammenrückens wie andere Formen auch immer mehr etablieren wird. Man muss sich allerdings vergegenwärtigen, dass ein Haftungsschutz wegen des Mindestkapitals von nur einem Pfund sehr viel schneller mit persönlicher Haftung erkaufte wird.

hauspost: Also doch keine Alternative zur GmbH?

Frielinghaus: Auch für die GmbH gibt es einen Entwurf der Justizministerin, die das Mindest-Stammkapital auf 10.000 Euro herabsetzen und die Höhe des Stammkapitals auf den Briefkopf setzen will. Inzwischen ist nämlich für alle deutlich geworden, dass die einmalige Einzahlung eines Betrages, der unter bestimmten Vorausset-



Welche Straße wird es? Die Wahl der Gesellschaftsform des zu gründenden Unternehmens ist in vieler Hinsicht von Bedeutung
Foto: archiv

zungen frei verbraucht werden kann, auch nur einen minimalen Gläubigerschutz darstellt. Das wird die Zunahme der limiteds zumindest abschwächen.

hauspost: Was gibt es denn noch für Möglichkeiten für die Existenzgründer?

Frielinghaus: Wesentlich einfacher zu gründen sind natürlich das Einzelunternehmen, bei dem der Inhaber mit seinem ganzen Vermögen haftet, und für Personenzusammenschlüsse die Gesellschaft bürgerlichen Rechts. Auch wenn dies nicht gesetzlich vorgegeben ist, ist bei der GbR dringend ein schriftlicher Gesellschaftsvertrag anzuraten. Unschätzbare Vorteil dieser beiden Unternehmensformen ist die flexible Liquiditätssteuerung, die gerade Existenzgründern bei der GmbH fehlt. Hieraus entstehen - für den Gründer oft überraschend - Haftungsprobleme, die im Insolvenzfall hohe persönliche Risiken nach sich ziehen.

hauspost: Und eine Personengesellschaft mit Haftungsbegrenzung gibt es nicht?

Frielinghaus: Sie sprechen eine weitere durchaus interessante Alternative an, nämlich die Kommanditgesellschaft. Insbesondere wenn sie dort als persönlich haftenden eine GmbH oder limited einsetzen, eröffnen sich interessante Gestaltungsformen. Sie eignet sich zudem für Kapitalbeschaffung in größerem Umfang und erleich-

tert in vielen Fällen auch die Unternehmensnachfolge.

hauspost: Und was ist den Gründern aus steuerlicher Sicht zu raten?

Frielinghaus: Auch hier spielen verschiedene Aspekte eine Rolle. Das wichtigste ist, dass steuerliche Gründe nie den Ausschlag für eine bestimmte Rechtsform geben sollten. Bei kleineren Gewerben fahren Sie oft allein wegen der Gewerbesteueranrechnung bei Einzelunternehmen und GbR besser. Auf der anderen Seite haben Sie bei Kapitalgesellschaften wegen des Halbeinkünfteverfahrens bei einheitlichem Steuersatz gerade wenn es um höhere Verdienste geht, grundsätzlich mehr Berechenbarkeit mangels Progression. Allerdings ist auch hier zusätzlich die Besteuerung auf der Gesellschafterebene zu beachten.

hauspost: Das klingt alles recht kompliziert.

Frielinghaus: Da haben Sie Recht. Das Finanzministerium plant gerade, den Personengesellschaften eine Option zu eröffnen, sich wie eine Kapitalgesellschaft besteuern zu lassen. Ob dies ein Beitrag zur Steuervereinfachung ist, möchte ich zumindest bezweifeln. Der Beratungsbedarf wird weiter zunehmen. Aber das gilt ohnehin für jede Existenzgründung, die in ihrer Nachhaltigkeit über eine arbeitsmarktentlastende Ich-AG hinausgehen sollte.

Verschiedene Unternehmensformen in der Übersicht

Einzelunternehmen

- einfachste Gründung
- Eintragung im Handelsregister möglich
- i.d.R. nur gewerberechtliche und steuerliche Anmeldung erforderlich
- sehr personengebunden
- flexible Liquiditätssteuerung
- keine Haftungsbeschränkung
- Nachfolgelösungen erschwert

Gesellschaft bürgerlichen Rechts

- Gründung einfach, aber Gesellschaftsvertrag dringend angeraten
- sehr personengebunden

- flexible Liquiditätssteuerung
- keine Haftungsbeschränkung
- Nachfolgelösungen erschwert
- Spezialformen bei Handelsgewerbe: Offene Handelsgesellschaft (OHG) und, mit Haftungsbeschränkung, die Kommanditgesellschaft (KG)

Englische limited

- Gründung über speziellen Dienstleister problemlos möglich
- Satzungsänderungen ohne Notar
- Haftungsbeschränkung
- Keine Mindeststammeinlage, daher fle-

- xibler als GmbH
- Interessante Variante: Ltd. & Co. KG
Achtung: Erhöhter Beratungsbedarf!

GmbH

- Gründung über Notar nötig
- Haftungsbeschränkung
- Mindeststammeinlage (noch) 25.000 Euro
- Gründungshaftung, Fehler sehr verbreitet
- Problem: Eigenkapitalersatz in der Krise
- Steuerlich und für Nachfolge interessante Variante: GmbH & Co KG; Achtung: Erhöhter Beratungsbedarf!

Confederations Cup**DB-Sonderangebot für Fußball-Fans**

Schwerin • Die Deutsche Bahn bietet allen Besuchern der Spiele des Confederations Cups eine preiswerte An- und Abreise: Die Eintrittskarte gilt gleichzeitig als BahnCard 25. Damit erhalten Fußballfans für die Fahrt zum Spielort 25 Prozent Rabatt auf den Normal- oder die Sparpreise.

Bis zu vier Mitfahrer bekommen zusätzlich 50 Prozent Rabatt, Kinder unter 15 Jahren fahren in Begleitung eines Elternteils kostenlos mit. Das internationale Fußballturnier wird zwischen dem 15. und 29. Juni 2005 in Hannover, Frankfurt am Main, Leipzig, Köln und Nürnberg ausgetragen.

Das Angebot der Deutschen Bahn gilt für alle 16 Spiele. Das Datum für die An- und Abreise kann zwischen dem 14. und 30. Juni frei gewählt werden. Die Bahnfahrkarte gilt nur in Kombination mit der Eintrittskarte zum Fußballspiel. Zumindest auf einer Teilstrecke muss ein Zug des Fernverkehrs (ICE, InterCity, InterRegio oder Nachtzug) genutzt werden. Ein Erwerb der Fahrkarten im Zug ist ausgeschlossen. Die Fahrkarten können für eine einfache Fahrt sowie für Hin- und Rückfahrt zu dem auf der Eintrittskarte eingetragenen Spielort gebucht werden. Bei der Fahrkartenkontrolle im Zug ist die Eintrittskarte vorzulegen. Fahrkarten sind in allen DB ReiseZentren und DB Agenturen sowie am DB-Automaten und im Internet auf www.bahn.de erhältlich. Wie schon bei der Europameisterschaft 2004 werden die Spielergebnisse in den Fernverkehrszügen durchgesagt.



Azubi Marcel Hollack informiert Diana (l.) und Jana (r.) zum neuen Ticket Foto: hs

Tolles Angebot: Mit Schüler-Ferien-Ticket durch M-V**Marcel kommt in die Schule**

Schwerin • Für 20 Euro sechs Wochen lang mit allen Zügen von DB Regio sowie mit Privat- und Straßenbahnen, Stadt- und Überlandbussen fahren - das können Jugendliche bis zur 13. Klasse mit dem SchülerFerienTicket (SFT) durch M-V. Es gilt vom 25. Juni bis 7. August und wird von DB Regio und 39 weiteren Verkehrsunternehmen herausgegeben.

„Wir informieren über die neuen Tickets in Schweriner Schulen. Wenn Schüler dann gleich welche kaufen möchten, kein Problem. Ich werde immer genügend bei mir haben“, sagt Marcel Hollack und lacht gewinnend. Stolz zeigt er Flyer und Aufkleber, die über das Schüler-Ferien-Ticket informieren. „Es gilt für alle Schüler und Schulabgänger des Jahrganges 2005“, erklärt Azubi Marcel.

Also Schüler aller allgemeinbildenden Schulen aufgepasst, ihr könnt das Ticket bei

Marcus Holleck kaufen und ab 26. Juni nutzen; ob Grund-, Haupt-, Gesamt-, Real-, Förderschulen, Gymnasien, Fachgymnasien und diesen Schulen gleichgestellte Privatschulen, das Ticket gilt für Schüler bis einschließlich Klasse 13. Auch Schüler aus anderen Bundesländern dürfen das FerienTicket kaufen und damit per Bahn durch Mecklenburg-Vorpommern fahren.

„Es ist allerdings nur gültig in Verbindung mit einem Schülerschein oder einem vergleichbaren Berechtigungsnachweis. Für Studenten und Azubis gilt es leider nicht. Man kann es auch nicht an andere übertragen“, sagt der junge Mann. Soll auf die Reise auch noch ein Fahrrad mit, ist ein Extra-Ticket beispielsweise die Mehrtages-Fahrradkarte MV erforderlich.

Übrigens, die Tickets können bei der Bahn auch bei den Kundenbetreuern in Zügen von DB Regio und in den DB ReiseZentren gekauft werden.

Mit der Bahn zum 6. Mecklenburg-Vorpommern-Tag in Neubrandenburg**Besonders günstig reisen mit dem MV-Ticket**

Altstadt • Der 6. Mecklenburg-Vorpommern-Tag findet am 18. und 19. Juni in Neubrandenburg statt. Für die mit der Bahn anreisenden Besucher dieser Landesausstellung werden Informationen und Wegweiser bereits am Bahnhof angeboten. Die Bahn selbst bietet auf dem Landestag im Stadtzentrum ein attraktives Informations- und Animationsprogramm.

Im mobilen Messestand stehen Gesprächspartner bereit, es gibt Fahrplanauskünfte und Informationen zu neuen und zu bewährten Angeboten. Ab Schwerin fahren am Wochenende Taktverkehre zum Beispiel stündlich nach Neubrandenburg.

Jede zweite Stunde bestehen ab Hagenow und Schwerin über Bad Kleinen, Bützow, Güstrow, Teterow durchgängige Verbindun-



Der Bahnhof Neubrandenburg begrüßt die Besucher

gen ohne Umsteigen. Für einen Tagesausflug eignen sich die Abfahrten ab Schwerin um 8.52 Uhr und 10.52 Uhr. Die Züge

kommen in Neubrandenburg um 11.08 Uhr und 13.09 Uhr an.

Die Rückfahrten können in Neubrandenburg um 16.38 Uhr, 18.38 Uhr oder auch 20.38 Uhr erfolgen. Die Züge sind dann um 19.03 Uhr, 21.03 Uhr oder 23.03 Uhr wieder zurück im Schweriner Hauptbahnhof.

Tipp: Gemeinsam mit dem Mecklenburg-Vorpommern-Ticket nach Neubrandenburg reisen. Bis zu fünf Personen oder ein Eltern- oder Großelternpaar mit beliebig viel eigenen Kindern oder Enkeln unter 15 Jahren können auch am Samstag oder Sonntag mit den Zügen des Nahverkehrs nach Neubrandenburg fahren. Besondere Empfehlung der Bahn: Beim Kauf des Mecklenburg-Vorpommern-Tickets am DB-Automat oder im Internet für 22 Euro, zwei Euro günstiger als am Schalter.

Fakten

Ihr direkter Draht zur Bahn
Auskunft/Buchung
 11 8 61*,
 Kauf von Fahrkarten, Reservierungen, persönliche Beratung
 *3 ct./Sek. -
 ab Weiterleitung zum ReiseService 39 ct./angef. Min. (inkl. USt., aus dem Festnetz der Deutschen Telekom)

Kostenlose Fahrplanauskunft
 0800 1 50 70 90

BahnCard Service
 01805/34 00 35

MobilitätsService
 01805/512 512
 Infos über Ein-, Um- und Aussteigehilfen

FundService
 01805/99 05 99
 fÜr vergessene Sachen

Hermes Privatservice
 0900/131 12 11
 Vorbestellung fÜr die Abholung des Reisegepäcks

Radfahrer-Hotline
 01805/15 14 15
 Fahrradservice

DB AutoZug
 01805/24 12 24
 Infos und Buchung von DB AutoZügen

Railion
 01805/33 10 50
 Neukundenservice

BGS-Hotline
 01805/23 45 66
 Notruf

Regionaler Ansprechpartner
 01805/194 195
 0385/7 50 24 05

DB-Hotline
 01805/ É
 12 ct./Min

Kontakte

Pitsch
 Küchen & Bäder
 Werkstraße 700
 19061 Schwerin
 Tel. (03 85) 61 11 51
 Fax (03 85) 61 11 53
 Internet: www.pitsch-kuechen.de
 E-Mail
 info@pitsch-kuechen.de

Küchen

- umfassende Beratung
- professionelle Planung
- Qualitätsgeräte führender Hersteller
- schnelle Lieferung
- professionelle Montage
- KÜchenergÄnzung
- KÜchenumzug
- Entsorgung der alten KÜche

Bäder

- Beratung, Planung, Lieferung, Montage - alles aus einer Hand
- Bad-ErgÄnzung, -Umbau und -Renovierung
- stÄndige Ausstellung mit 17 BÄdern
- 450 MusterbÄder
- 15.000 Kombinationen möglich
- 400 verschiedene Armaturen
- Entsorgung des alten Bades

Korkfußböden

- Beratung vor Ort
- Vermessung und Zuschnitt
- fachgerechte Verlegung und Reparatur
- Koordination mit anderen Gewerken
- Entsorgung des alten Bodenbelags

Sauna

- Beratung, Planung, Lieferung, Montage
- zwei Saunen in der Ausstellung
- 45 Mustersaunen verfügbar
- Infrarot-WÄrmekabinen

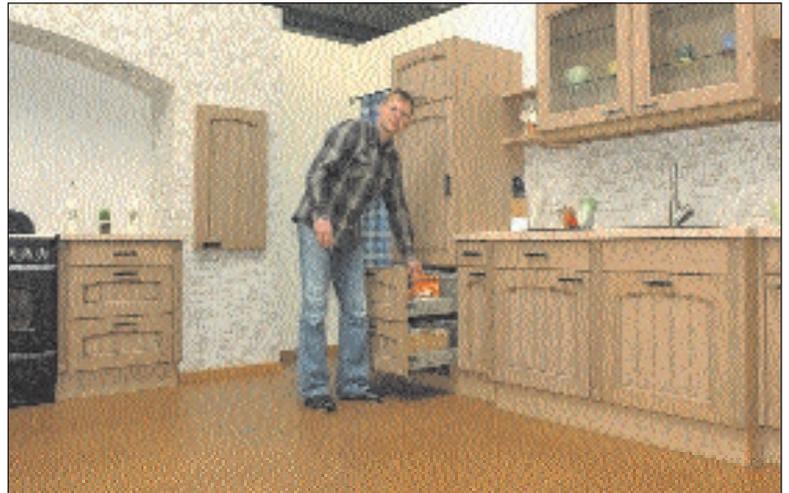
Neues Ausstellungsstück bei Pitsch Küchen & Bäder zeigt Eiche einmal anders

Vorteile des Naturprodukts nutzen

Schwerin • Es ist der Baum, der Generationen überdauert - sein Holz ist hart und in Maserung und Struktur an Stil unübertroffen. Fernab des altbackenen Eiche-rustikal-Wohnzimmerstils feiert die Eiche nun in der Küche eine Renaissance.

„In einer Eichenfront stecken viele Jahrzehnte langsamen Wachstums. Danach muss das Holz noch lange lagern. Durch die spezielle Versiegelung der Oberfläche hält das Holz auch den unterschiedlichen Umgebungstemperaturen und der Luftfeuchte in der Küche mit Leichtigkeit stand“, sagt Bodo Pitsch. In seiner natürlichen Farbgebung schimmert die Eiche wesentlich heller und freundlicher als in der künstlich gedunkelten Variante, die man aus den Wohnzimmern der 80er Jahre kennt. „Wir erleben eine große Nachfrage vor allem von jungen Interessenten“, so Bodo Pitsch.

Wer sich für eine Küche in Eiche entscheidet, kann in jedem Fall sicher sein, etwas Einzigartiges zu bekommen - Abweichungen in der Struktur, das Auftreten von dunklen Aststellen und leichten Farbnuancen sind charakteristisch für das Naturprodukt. Hinter dem Naturprodukt steckt dann aber jede Menge durchdachte Technik. Eine

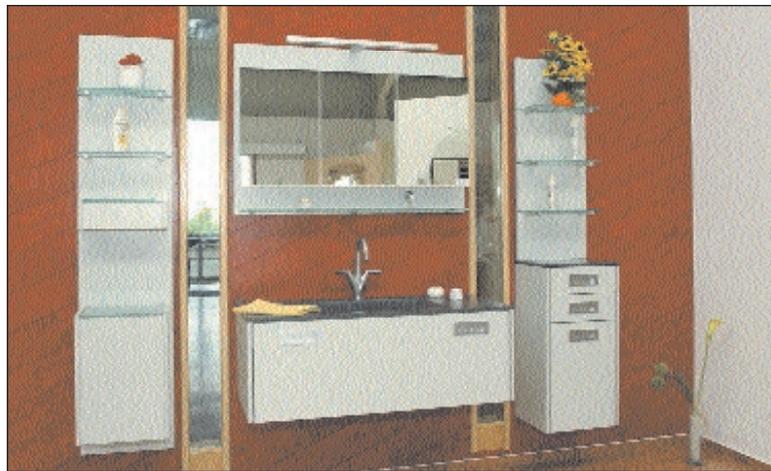


Bodo Pitsch zeigt die neuen großzügigen Schübe in der Bauformat-Küche. Das Eichenholz spielt deutlich seine Stärke als Naturstoff mit natürlicher Maserung aus Foto: max

Besonderheit ist das Gleitsystem an Schubladen und den Apothekerschränken. Selbst wenn schwere Töpfe und Pfannen die Böden belasten, sind die Schubladen spielend leicht zu öffnen. Am Anschlagpunkt wiederum sorgt eine spezielle Dämpfung dafür, dass alles sanft und nahezu geräuschlos schließt. Ebenfalls durchdacht ist das Ordnungssystem

im Inneren der Küche. Da gibt es frei kombinierbare Besteckfächer, Fächer für Töpfe und - endlich kein Scheppern mehr - für die Dekkel.

Die Bauformat-Küche in Eiche ist bei der Firma Pitsch Küchen & Bäder in der Werkstraße 700 in voller Schönheit zu sehen.



Klares, gradliniges Design und roter Kork - Ideen machen den Unterschied Foto: max

Frisches Design im Badezimmer

Kork für das I-Tüpfelchen

Schwerin • Kork für den Fußboden - davon haben die meisten schon gehört. Doch Kork bringt seine Vorzüge auch dann zur Geltung, wenn er an der Wand angebracht wird. Mit dem richtigen Mobiliar kombiniert, macht Kork das Bad einzigartig.

„Wir sind immer auf der Suche nach dem Besonderen. Und Elemente der Badserie Futura mit rotem Kork zu verbinden - das war die zündende Idee“, sagt Maik Wag-

ner von Pitsch Küchen & Bäder. Besonders reizvoll ist, dank der Struktur und der besonderen Maserung, die Kombination des Naturproduktes Kork mit der kräftig roten Farbe und der klaren Formsprache des Designerbades. Dabei lassen sich über das richtungsgebende Anbringen der Korkplatten zusätzlich Linien erzeugen, die den Blick lenken. In Pflege und Reinigung verhält sich dieses Badezimmer ganz unkompliziert. Kork in dieser Verarbeitung kann so einfach wie Fliesen gereinigt werden.

Mehr als nur ein Herd

Fast wie die guten Kochmaschinen

Schwerin • „Range Cooker“ werden sie neudeutsch genannt und wer genau hinsieht, entdeckt hinter diesem Begriff die Wiederauferstehung der guten alten Kochmaschinen.

Es ist fast wie beim aufgerüsteten PKW: breit muss er sein, der neue Herd. Ein Range Cooker - der Begriff heißt übersetzt soviel wie Kochstrecke - ist zunächst einmal ein Multifunktionsherd. Gedacht sind diese eindrucksvollen Küchenhelfer für Menschen, die viel kochen und dabei auch zu Hause richtig Platz und immer ein freies Kochfeld haben wollen. „Wir haben unser Muster hier einmal ausprobiert und sind wirklich beeindruckt“, sagt Küchen-&Bäder-Chef Bodo Pitsch, der vor wenigen Wochen einen Range Cooker in seine Verkaufsausstellung integriert hat.

Zur Ausstattung der Herde gehören in der Regel ein klassischer Ofen mit Ober- und Unterhitze und ein Ofen mit diversen Umluft- und Ventilationsfunktionen. Dazu kommen mehrere Kochfelder und oft auch noch eine kräftige Flamme für den Wok. Ein extra großes, ovales Kochfeld für Bräter gehört bei den meisten Modellen ebenfalls dazu.

Modernes Pflegeheim für Menschen mit Demenzerkrankungen

Fast immer Ferien am Bibowsee

Nisbill • Keine 20 Autominuten von Schwerin entfernt, gleich hinter Hasenwinkel in Richtung Warin, hat Mensch sein Aha-Erlebnis: Rechts der Straße ein herrlicher See und an seinem westlichen Ufer ein modernes Gebäudeensemble: Wald, See und die Form dieser Häuser, es fehlen nur noch Berge, und man wähnt sich auf einer Alm in der Schweiz.

„Stimmt, wie ein typisches Pflegeheim sieht das hier alles nicht aus“, sagt Ferdinand Hartmann. Der geschäftsführende Gesellschafter zeigt sein Haus. Worauf er verweist, das kann sich sehen lassen: Sanatorium oder nobles Kurhotel, die Entscheidung fällt nicht leicht.

Jedes der vier dreistöckigen Gebäude hat großzügig angelegte Loggien und Terrassen. Bunte Sonnenschirme flattern im Wind, gepflegte Anlagen, sattes Grün und Spazierwege entlang des Waldes runden das Bild. Komfortabel und behindertenfreundlich ausgestattete Ein- und Zweibettzimmer bieten behagliche Rückzugsmöglichkeiten.

„Wir pflegen Menschen mit schweren Hirnleistungsstörungen und altersbedingten Erkrankungen wie Demenz, Alzheimer, aber auch Patienten im Wachkoma. Unser Haus nimmt diejenigen auf, die nicht mehr zu



Optimal: Im Pflegeheim am Bibowsee fehlt es an nichts. Sogar ein gut ausgestattetes Sport- und Fitnesscenter ist vorhanden
Foto: max

Hause betreut werden können“, so Hartmann. Gut ausgebildete Krankenschwestern und examinierte Fachkräfte in der Altenpflege arbeiten gemeinsam in Kompetenzteams. Dabei gilt für alle das Prinzip der Bezugspflege: „Das bedeutet, einführendes Verstehen der Persönlichkeit eines jeden Gastes und eine speziell auf ihn abgestimmte Pflege“,

erklärt der Heimleiter vom Pflegeheim „Haus am Bibowsee“, Ralf Bernitt. Zum städtischen Krankenhaus Wismar bestehen enge Kontakte. Bernitt: „Zu wöchentlichen Pflegevisiten kommt ein Arzt aus Wismar zu uns ins Haus.“
hs

Mangelhafte Bauverträge bringen private Bauherren in die Bredouille

Nicht erst aus Schaden klug werden

Wittenförden • Ein Haus zu bauen, ist zunächst eine Belastung. Es gibt so viele Dinge, auf die der Bauherr achten muss - kein Wunder, dass man da schnell den Überblick verlieren kann. Um so wichtiger ist es deshalb, einen hieb- und stichfesten Bauvertrag über alle Bauleistungen bis zur Fertigstellung zu besitzen. Leider lässt die Qualität solcher Verträge oft sehr zu wünschen übrig.

Um alle Bauleistungen detailliert und korrekt zu beschreiben, reichen drei oder vier Seiten nicht aus. In ungefähr der Hälfte aller Bauverträge sind wegen ihres spärlichen Umfangs wichtige Leistungen erst gar nicht aufgeführt oder beinhalten nur sehr vage formulierte Planungsleistungen. Die Folge können gravierend sein: Mangels ordentlicher Baubeschreibung summieren sich mit zunehmendem Baufortschritt

Nachzahlungen, die den Bauherrn unvorhergesehen treffen und zusätzlich finanziell belasten können.

„Um böse Überraschungen zu vermeiden, möchte ich allen Bauherren ans Herz legen, sich vor Abschluss ihrer Verträge genau beraten zu lassen“, sagt Angelika Rösner, Bauherrenberaterin des Verbandes Privater Bauherren, „Als Laie ist man doch manchmal unbewusst der Willkür mancher Anbieter ausgesetzt.“

Das Schweriner Regionalbüro des Verbandes bietet deshalb umfassende Beratung durch verschiedene Bausachverständige. Auch baubegleitend prüfen Angelika Rösner und ihre Kollegen das Haus auf Herz und Nieren. „Circa 60 Mitglieder zählt der Verband in Schwerin“, so die Diplom-Ingenieurin, „Und die Tendenz ist deutschlandweit steigend, weil immer mehr Bauherren erkennen, wie wichtig unsere Beratung ist.“

Dank der vom Verband erarbeiteten Mindestanforderungen an einen kostengünstigen und qualitätsbewussten Bau lässt sich jeder Hausbau genau unter die Lupe nehmen. Daneben haben die Experten auch noch den ein oder anderen Spartipp parat - damit das neue Haus eben nicht zur großen Kostenfalle wird.

Franziska Hultzsch



Angelika Rösner (li.) im Beratungsgespräch mit Sabine Honermeier, Bauherrensprecherin im Verband Privater Bauherren
Foto: fh



Kontakt

Pflege und Wiedereingliederung GmbH

Haus am Bibowsee
Am See 1
19417 Nisbill

Telefon
038482/2 28-0
Telefax
038482/2 28-2 22

Geschäftsführer
Ferdinand
Hartmann

Heimleiter
Ralf Bernitt

E-Mail
r.bernitt@bibowsee.de
Internet
www.bibowsee.de



VERBAND PRIVATER
BAUHERREN e.V.

Fakten

Der Verband
Privater Bauherren
Regionalbüros des
Verbandes Privater
Bauherren in ganz
Deutschland beraten
zu allen Fragen rund
um das Thema Haus-
bau, bieten techni-
sche Vertragsprü-
fung und Baubeglei-
tung.

**Regionalbüro Schwe-
rin**
Angelika Rösner,
Dipl.-Ing.
Birkenstraße 20
19073 Wittenförden

Telefon
0385/6 66 51 39
Internet
www.vpb.de

E-Mail
schwerin@vpb.de



Fakten

Kontaktadresse
Mecklenburger
Immobilien
Puschkinstraße 29
19055 Schwerin

Telefon
0385 - 55 74 88 0
Kostenlose
Informationen
0800 - 670 10 10

Internet
www.meck-immo.de
oder www.nccd.de
E-Mail
meck.immo@
t-online.de

Musterhausadresse
äNeue Garten-
stadtÖ Brink 24

Besichtigung
Mittwoch 16-19 Uhr
Sonntag 13-17 Uhr

Mehr Wohnmöglichkeiten für Senioren in Zippendorfer Wohnpark

Erste Fundamente bereits gegossen

Zippendorf • Langsam aber sicher ist im Baugebiet am Räthenweg zu erkennen, was hier in nicht allzu langer Zeit stehen wird: Die Grundstücke für die Seniorenbungalows sind schon abgesteckt und auch die zukünftige Straße kann man schon entlanggehen - wenn auch bei schlechtem Wetter nur mit geeignetem Schuhwerk.

Harald Brüggemann und seine Kollegen von der Firma Tief- und Kulturbau geben schon seit vier Wochen ihr Bestes, um den Grund für die Arbeiten über der Erde vorzubereiten. Bis zu vier Meter tief haben sich die Männer dafür in den Boden gearbeitet. „Jetzt sind wir mit dem Legen der verschiedenen Leitungen eigentlich fertig“, sagt er, „Schmutz- und Regenwasser-, Parkplatz- und Straßen-

entwässerung liegen jetzt unter der Erde.“ In den nächsten Tagen folgen die Leitungen für Trinkwasser, Strom und Gas. Wo später einmal die Straßenoberfläche liegen wird, ist an seinem Arbeitsplatz schon zu erkennen. Jetzt muss nur noch der Frostschutz und der Unterbau für die gepflasterte Straße gelegt werden - dann können dort fast schon die Autos drüber rollen.

Auch die Betonfundamente für die ersten Seniorenbungalows sind bereits gegossen. Die ersten großen Schritte auf dem Weg zur Fertigstellung der idyllisch gelegenen Alterswohnsitze sind getan. Wenn das Wetter mitspielt, können die ersten bald in voller Größe besichtigt werden. Die Häuser werden auf Wunsch barrierefrei gebaut. Sie sind dann ohne Stufen begehbar und haben besonders breite Türen. Viele weitere Extras stehen außerdem zur Auswahl.

Auf Grund der großen Nachfrage nach den schönen Bungalows plant die NCC noch einige mehr zu errichten. Dann können alle Neubesitzer die herrlich natürliche Lage und die absolute Ruhe in Zippendorf genießen. Für weitere Informationen steht das Verkaufsbüro der NCC am Räthenweg jedem Interessenten am Dienstag und Donnerstag von 15 bis 18 Uhr sowie am Freitag und Sonntag von 13 bis 17 Uhr offen.



Harald Brüggemann bei der Arbeit im Zippendorfer Wohnpark: Die Schächte markieren den späteren Straßenverlauf
Foto: fh

Stralendorfer Familie gewann 1.000 Liter Sparheizöl von Kopsicker

Glückliches Händchen beim Energie Sparen

Schwerin • Energie- u. Heizkosten belasten die Haushaltskassen in zunehmenden Maße. Die Kunden der Firma Kopsicker hatten nun die Chance, doppelt zu sparen: Zum Einen verbrauchen sie mit Kopsickers Sparheizöl - je nach Alter und Zustand der Anlage - bis zu zehn Prozent weniger als mit normalem Heizöl. Zum Anderen konnten die Kunden 1.000 Liter Sparheizöl gewinnen.

Die glücklichen Gewinner, Familie Greb aus Stralendorf, waren mehr als begeistert, als Tankwagenfahrer Thomas Henke und Firmenchef Rolf Kopsicker vorfuhren, um die Vorrattanks mit den gewonnenen 1.000 Litern Sparheizöl aufzufüllen. Auch wertvolle Tipps und Tricks zum richtigen Heizen, die letztlich bares Geld wert sind, gab es von den beiden Fachleuten in Sachen Heizöl gratis.

So wies Tankwagenfahrer Thomas Henke die Familie Greb darauf hin, dass es besser wäre, kein Sonnenlicht an die Öltanks kommen zu lassen. Dies führe zur alterungsbedingten Sedimentbildung im Öl und sollte durch Abdunkeln der Fenster unbedingt vermieden werden.

Rolf Kopsicker erläuterte den glücklichen Gewinnern am Tankwagen, wie der Verbraucher Manipulationen am Tankwagen erken-

nen kann, damit am Ende auch die bestellte Menge im Vorrattank landet. Dazu überreichte er den Grebs ein Merkblatt, das den Kunden in die Lage versetzt, die Mengenabgabe genau zu kontrollieren. Schummeleien zu Lasten der Kunden gibt es bei Kopsicker nicht: Der Firmenchef und alle

seine Tankwagenfahrer geben den Abnehmern von Heizöl schriftlich und mit persönlicher Unterschrift die Garantie, dass die Abfüllmengen korrekt gemessen werden. Dann kann das Energiesparen ja losgehen - auch wenn die 1.000 Liter diesmal jemand anderes gewonnen hat.



Der Tankwagen der Firma Kopsicker stand bei den glücklichen Gewinnern, Familie Greb aus Stralendorf, mit 1.000 Litern Sparheizöl vor der Tür
Foto: max



Fakten

Rolf Kopsicker
GmbH
Nikolaus-Otto-Str. 28
19061 Schwerin

Telefon
(03 85) 64 64 60
E-Mail
kundenservice@
kopsicker.de

Internet
www.kopsicker.de

- Die Firma Kopsicker ist seit mehr als 100 Jahren Ansprechpartner für Brennstoffe aller Art in Schwerin.
- Das Unternehmen wird heute von Rolf Kopsicker in der fünften Generation geführt.

Vorstand zieht positive Bilanz für das Geschäftsjahr 2004

Erfolgreiche Vertriebsparkasse

Schwerin • Hans-Dieter Oechslein, Vorstandsvorsitzender der Sparkasse Schwerin, und Vorstandsmitglied Ulrich Kempf ziehen eine positive Bilanz für das erfolgreiche Geschäftsjahr 2004.

Oechslein zur Entwicklung der Sparkasse: „Die konsequente Orientierung an unseren Kunden und deren Bedürfnissen ist auch im Jahr 2004 wieder Basis unseres Erfolgs gewesen.“ Trotz intensiven Wettbewerbs und der nicht einfachen Wirtschaftslage kann die Sparkasse Schwerin dank einer hohen Beratungsqualität vor Ort, einer kundenorientierten Produktpalette und schneller Entscheidungen ihre Position als Marktführer behaupten.

Ausgezeichnete Betreuung

Die Sparkasse Schwerin wurde mit dem Vertriebs-Award des Ostdeutschen Sparkassen- und Giroverbandes ausgezeichnet. Dieser wird für besondere Leistungen in der persönlichen und umfassenden Betreuung der Kunden verliehen.

Kundenkredite ausgeweitet

Das Bilanzsummenwachstum auf gut 970 Millionen Euro wurde ganz wesentlich auch vom Wachstum der Kundenkredite getragen. „Von der in den Medien häufig kritisierten Zurückhaltung bei der Vergabe von Krediten an kleine und mittlere Unternehmen kann bei der Sparkasse Schwerin keine Rede sein“, erklärt Kempf. „Das Kreditneugeschäft mit Firmenkunden betrug ca. 30 Millionen Euro und der Gesamtbestand der Firmenkundenkredite erreichte gut 171 Millionen Euro“. Das besondere Engagement der Sparkasse im Firmenkundengeschäft belegen beispielhaft auch der ins Leben gerufene Unternehmerpreis, die Beteiligung am Unternehmensnachfolgeforum sowie am Existenzgründertag der IHK.

In die Betreuungsangebote für Privatkunden wird laufend weiter investiert. Kempf dazu: „Unser ImmobilienCenter in der Mecklen-



Evelin Lappann, Kundenberaterin der Geschäftsstelle Wismarsche Straße, und Peter Uschner, stellvertretendes Vorstandsmitglied, empfangen den Vertriebs-Award von Rainer Voigt, geschäftsführender Präsident des Ostdeutschen Sparkassen- und Giroverbandes

burgstraße wurde von den Kunden hervorragend angenommen und hat unsere Erwartungen im ersten Jahr voll erfüllt“. Mit einem Neugeschäft in Höhe von gut 36 Millionen Euro konnte der Bestand an Baufinanzierungen auf jetzt ca. 300 Millionen Euro gesteigert werden.

Spitze bei Immobilienvermittlungen

„Bei der Vermittlung von Immobilien konnte sogar das beste Ergebnis aller Sparkassen im Bereich des Ostdeutschen Sparkassen- und Giroverbandes erreicht werden“, erklärt Kempf.

Kundenvermögen wächst

Das durch die Sparkasse betreute Kundenvermögen wuchs weiter auf etwa 850 Millionen Euro. „Die Kunden erwarten heute von ihrem Kreditinstitut die gesamte Breite der möglichen Finanzanlagen“, so Oechslein. „Dies können wir im Verbund mit unseren starken Partnern in höchster Qualität darstellen“. So wurden im Bauspar- und Versicherungsgeschäft wieder Spitzenergeb-

nisse erzielt. Oechslein dazu: „Viele Kunden haben noch vor Änderung der steuerlichen Regelungen im letzten Jahr Abschlüsse getätigt. Die konstant starke Nachfrage nach Bausparverträgen belegt den weiter anhaltenden Wunsch nach Eigentum bei vielen Schwerinern“.

Der Aktienmarkt zeigte einen moderaten Aufwärtstrend. „Das starke Wachstum unseres Wertpapierumsatzes zeigt deutlich, dass das Vertrauen in Aktien und Wertpapierfonds als langfristig renditestarke Geldanlage wiederkehrt“, sagt Kempf.

Sparkasse ist gut für Schwerin

„Dies behaupten wir nicht nur, wir können dies auch belegen“, so Oechslein zum Engagement der Sparkasse in der Landeshauptstadt. So wird die Ausbildungsquote seit Jahren auf überdurchschnittlichen 12 Prozent gehalten. „Wir sehen es als selbstverständliche Pflicht eines Schweriner Unternehmens, den jungen Leuten die Möglichkeit für eine sehr qualifizierte Ausbildung zu bieten“, so Oechslein.

Fakten

Mit Kreditkarten im Urlaub entspannt unterwegs
Mit Beginn der Urlaubszeit stellt sich wieder die Frage nach einfachen und sicheren Zahlungsmöglichkeiten. Trotz all-inclusive-Ö-Buchung warten viele Extrawünsche und die Daheimgebliebenen auf Souvenirs.

Die Kreditkarte (VISA Card/ MasterCard) bietet:

- weltweit bargeldloses Bezahlen
- Nutzung von Geldautomaten im Ausland
- optimalen Schutz bei Verlust, Diebstahl oder Missbrauch Ihrer Kreditkarte
- gesammelte Abbuchung aller getätigten Kreditkartenumsätze einmal im Monat
- detaillierte Abrechnung per Post oder Über den Kontoauszugsdrucker
- günstigere Zusatzkarte für Familienangehörige
- medizinischen und juristischen Notfallservice
- Reisedokumenten-Notfallservice

Kreditkartensperre
unter Telefon
0681/93764599

Mehr Informationen gibt es in allen Geschäftsstellen der Sparkasse Schwerin oder im Internet unter
www.sparkasse-schwerin.de.

+++ Aktuelle Angebote aus dem

Telefon (03 85) 5 51 33 00

Exklusive Eigentumswohnungen



Objekt-Nr. 0/691, Alte Gartenstadt, Balkon, Fahrstuhl und Keller, EG, 3 Zi., WF 88,6 qm: KP. 155.050 Euro; OG, 3.Zi., WF 105 qm: KP. 183.750 Euro; DG, 3 Zim., WF 120 qm, KP. 222.000 Euro, Prov.: 3 % inkl. MwSt.

Ferienwohnung im Ostseebad Rerik



Objekt-Nr. 0/734, Eigentumswohnungen in Strandnähe, Kaufpreis: EG, WF 41 qm, 98.700 Euro, 1.OG, WF 68 qm, 145.500 Euro, zuzügl. 8.800 Euro f. Tiefgaragenpl., Käuferprov.: 4,64 % inkl. gesetz. MwSt.

Wohnen im Schlossgartenviertel

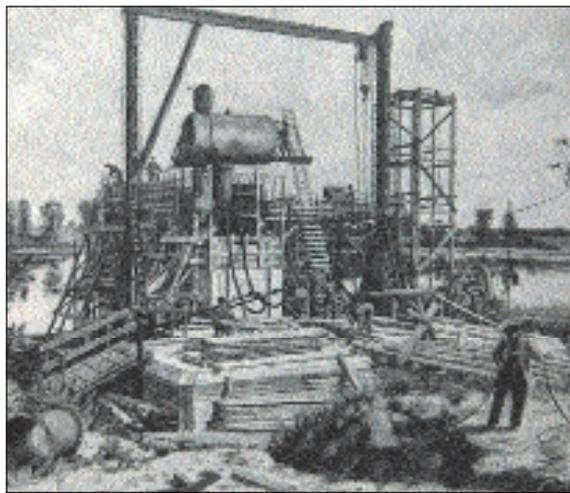


Objekt-Nr. 0/673, Eigentumswohng. in repräs. Altbau, Balkon, Pkw-Stellpl., Kaufpr.: EG, 4 Zim., WF 117,71 qm, 176.565 Euro, DG, 3 Zim., WF 90,78 qm, 136.170 Euro, Stellpl.: 3.000 Euro, Prov.: 5,8 % inkl. MwSt.

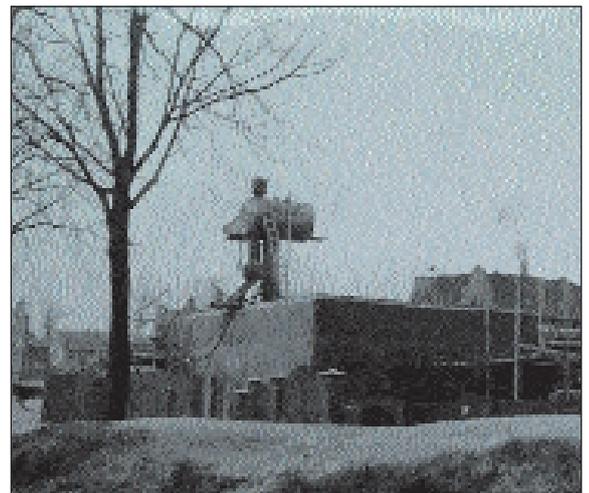
Fakten

Was ist eigentlich...
...ein Mischwasserstaukanal? Fast in der gesamten Innenstadt wird das Abwasser als Mischwasser, also eine Mischung aus Abwasser und Regenwasser zur Kläranlage geleitet. Bei sehr starken Regenfällen kann es passieren, dass nicht die gesamte Wassermenge abgeleitet werden kann und sich Restmengen über einen Überlauf in nahegelegene Seen ergießen. Mit dem Neubau eines Mischwasserstaukanals in der Fritz-Reuter-Straße wird das künftig verhindert, denn auch bei starkem Regen kann dann das Mischwasser in den mächtigen Rohren zwischengespeichert werden. Das Abwasserbeseitigungskonzept Schwerins sieht vor, dass die Einleitung von Mischwasser in die Seen weitestgehend vermieden wird.

Abgestimmte Arbeit
Am Beispiel der Reuter-Straße lässt sich gut unser abgestimmtes Vorgehen bei Baumaßnahmen erkennen: Treibende Kraft ist die SAE - die WAG und die Landeshauptstadt Schwerin ziehen mit, um die Behinderungen für die Bürger möglichst gering zu halten. „Wir arbeiten tagtäglich im Sinne des Umweltschutzes - insofern liegt es nahe, die Bürger gerade zum Tag der Umwelt zu uns einzuladen“, sagt Hugo Klöbzig, Werkleiter der Schweriner Abwasserentsorgung (SAE). Jürgen Deter, Technischer Leiter der WAG ergänzt: „Wer sich die Anlagen einmal genauer ansieht, erahnt die Komplexität der Aufgaben rund um den Wasserkreislauf.“ Zwischen 10 und 14 Uhr finden im Wasserwerk Mühlenscharrn und auf der Kläranlage in Schwerin Süd jeweils zur vollen Stunde Führungen statt. Neben den technischen Details gibt es auch einiges zur Geschichte der Wasserversorgung und der Abwasserentsorgung zu erfahren. Führungen in Wasserwerk und Kläranlage sind auch sonst für Gruppen möglich. Termine können unter Telefon: 6 33 12 92 vereinbart werden.



Seewasserpumpwerk für das Wasserwerk Gosewinkel im Bau



Das Abwasserpumpwerk Ziegelsee wird gebaut Fotos:Stadtarchiv

115 Jahre zentrale Wasserversorgung in der Landeshauptstadt

Weg zum Wasser aus der Wand

Schwerin • Am 8. Juni jährt sich zum 115. Mal der Tag, an dem in Schwerin die zentrale Wasserversorgung ihren Betrieb aufnahm. Wenig später wurde auch das Abwasserproblem in Angriff genommen.

Verdreckte Brunnen, stinkende Abwassergräben - in den 1870er Jahren war die

Notwendigkeit zentraler Wasserversorgung und Abwasserbeseitigung in Schwerin überdeutlich geworden. Bürger in der Voßstraße kamen als erste in den Genuss von gereinigtem Trinkwasser aus dem Wasserwerk Neumühle.

Etwas später wurde die Stadt zur Baustelle: Kanäle für die Abwasserentsorgung wurden in der ganzen Stadt gebaut, Häu-

ser angeschlossen - die notdürftig abgedeckten Gräben verschwanden. Einen Vortrag zur Geschichte der Schweriner Wasserversorgung hält Jürgen Deter, Technischer Leiter der WAG, am 5. Juni um 10 Uhr im Wasserwerk Mühlenscharrn. Auf der Kläranlage in Süd informiert am selben Tag eine Ausstellung über die Geschichte der Abwasserentsorgung der Stadt.

Führungen zum Tag der Umwelt am 5. Juni

Wasserkreislauf vorgestellt

Schwerin • Zum Tag der Umwelt am 5. Juni öffnen das Wasserwerk Mühlenscharrn und die Kläranlage in Süd wieder ihre Türen für Besucher.

„Wir arbeiten tagtäglich im Sinne des Umweltschutzes - insofern liegt es nahe, die Bürger gerade zum Tag der Umwelt zu uns einzuladen“, sagt Hugo Klöbzig, Werkleiter der Schweriner Abwasserentsorgung (SAE). Jürgen Deter, Technischer Leiter der WAG ergänzt: „Wer sich die Anlagen einmal genauer ansieht, erahnt die Komplexität

der Aufgaben rund um den Wasserkreislauf.“ Zwischen 10 und 14 Uhr finden im Wasserwerk Mühlenscharrn und auf der Kläranlage in Schwerin Süd jeweils zur vollen Stunde Führungen statt.

Neben den technischen Details gibt es auch einiges zur Geschichte der Wasserversorgung und der Abwasserentsorgung zu erfahren.

Führungen in Wasserwerk und Kläranlage sind auch sonst für Gruppen möglich. Termine können unter Telefon: 6 33 12 92 vereinbart werden.



Kläranlage in Süd - Führungen am 5. Juni zwischen 10 und 14 Uhr

Foto: max



Kanalbau Reuterstraße

Kanalsanierung im großen Stil

Feldstadt • „Am 3. Juni wollen wir mit den Kanalarbeiten im ersten Bauabschnitt von der Wallstraße aus beginnen. Dann wird eine Vollsperrung nötig“, sagt Hans-Georg Blunk, tätig für den Bauherren SAE. In drei je 90 Meter langen Abschnitten wird das Vorhaben angegangen. Rohre mit bis zu zwei Metern Durchmesser werden im Erdreich versenkt. Der Neubau eines Mischwasserstaukanals in der Reuterstraße zwischen Wall- und Von-Thünen-Straße macht die Arbeiten nötig. Im Zuge dessen werden auch Wasserleitungen, Straßenbelag und Gehwege erneuert. Bis voraussichtlich Ende Oktober dauern die Arbeiten im unterirdischen Raum.

Mitarbeiter des Krematoriums sorgen für würdevolle Feuerbestattung

Würde auf dem letzten Weg

Krebsförden • Der Tod ist kein Thema, über das gern geredet wird. Im Krematorium der SDS gehört er zum Alltag. Die Mitarbeiter sorgen für eine pietätvolle Feuerbestattung.

Für die Feuerbestattung, eine der ältesten Bestattungsformen, entscheiden sich heute immer mehr Menschen. Das Schweriner Krematorium steht dabei nicht nur den Schwerinern zur Verfügung. Verstorbene aus dem ganzen Bundesgebiet können hier eingäschert werden. Rund um die Uhr haben Bestatter die Möglichkeit, Särge zu überbringen. So werden vor allem Wartezeiten vermieden.

Jeder Verstorbene wird zunächst in der Sargannahme aufgenommen. Am Tag nach der Aufnahme wird die gesetzlich vorgeschriebene zweite Leichenschau durch Rechtsmediziner der Universität Rostock vorgenommen. Wenn dann die Todesursache nicht beanstandet wird und alle erforderlichen Papiere vorliegen, kann die Feuerbestattung noch am selben Tag erfolgen. Selbstverständlich ist eine umfangreiche



Eine würdevolle Feuerbestattung garantiert das Krematorium am Waldfriedhof Foto: max

Beratung durch die Mitarbeiter des Krematoriums gewährleistet. In den Dienstleistungen des Schweriner Krematoriums ist die Aufbewahrung der Verstorbenen ebenso inbegriffen wie die amtsärztliche Untersu-

chung und die Aufbewahrung der Urne bis zur Trauerfeier oder Beisetzung. Für Trauerfeier und Abschiednahme stehen den Hinterbliebenen auf beiden Schweriner Friedhöfen die Trauerhallen zur Verfügung. fh

Kapellen auf dem Alten Friedhof sollen wieder Schmuckstücke werden

Mauern gegen zunehmenden Verfall

Altstadt • Dass die 1863/64 erbaute Trauerkapelle einmal in so einem jämmerlichen Zustand sein würde, hätte sich Baumeister Theodor Krüger damals sicher nicht träumen lassen. Auch die anderen denkmalgeschützten Kapellen auf dem Alten Friedhof haben schon bessere Jahre gesehen. Sie alle erzählen ihre ganz eigene Geschichte.

Die Trauerkapelle wurde nach Plänen von Hofbaurat Theodor Krüger errichtet, der unter anderem auch die Schweriner Paulskirche entwarf. Die Kapelle ist das größte Gebäude, das aus der Anfangszeit des Friedhofs erhalten ist. Doch leider droht hier das Dach einzustürzen. Eine Sanierung wäre dringend notwendig, ist aber sehr

kostenintensiv. Deshalb stehen Sicherungsmaßnahmen zur vorläufigen Rettung des neogotischen Gebäudes bevor.

Die gleiche Gefahr droht der Masiuskapelle. 1892 für einen Herrn W. Masius erbaut, muss der Einsturz des Daches und damit der weitere Verfall des Gebäudes auch hier durch provisorische Sicherungen verhindert werden.

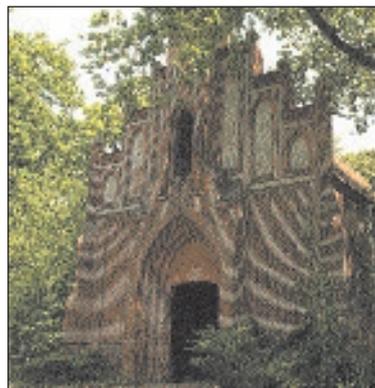
Ähnlich schlimm steht es um die Wrisbergkapelle. Fast überall mussten die Eingänge zugemauert werden, um weiteren Schaden abzuwenden. Einzig die Demmlerkapelle befindet sich Dank ihres berühmten Namensgebers auf dem Weg der Sanierung: Im letzten Jahr wurden die Außenarbeiten beendet, jetzt sind die Fachleute dabei, den Innenraum zu sanieren.

„Schön wäre es, wenn in naher Zukunft die Sanierung aller Kapellen beginnen könnte,“ hofft Regina Saß, Leiterin des Bereiches Friedhof und Bestattung der Stadtwirtschaftlichen Dienstleistungen Schwerin (SDS), „doch bei einem solch großen Aufwand wird das verständlicherweise nicht von heute auf morgen geschehen.“ Zumal die Frage der Nutzung auch dann noch nicht geklärt wäre.

Am besten für die Grabkapellen wäre es, so Regina Saß weiter, wenn sich private Bauherren um die Wiederherstellung der Gebäude kümmern würden, um sie hinterher wieder als das zu nutzen, was sie ursprünglich waren: Stille und doch prachtvolle Orte der Erinnerung an all diejenigen, die von uns gegangen sind. fh



Das Dach der Masiuskapelle muss gegen den Einsturz gesichert werden Foto: max



Auch die Trauerkapelle bedarf dringend einer Sanierung Foto: max



Die Eingänge der Wrisbergkapelle sind zu ihrem Schutz zugemauert Foto: max



Fakten

Der Alte Friedhof
am Obotritenring steht als eingetragenes Garten- und Landschaftsdenkmal unter Denkmalschutz.

Demmler und Klett
Der Standort des Friedhofs am ehemaligen Galgenberg wurde Mitte des 19. Jahrhunderts von Hofbaumeister Demmler ausgewählt. Mit der Gestaltung beauftragte man den großherzoglichen Gartendirektor Theodor Klett. Modern zu jener Zeit war die Form des Grundrisses: Statt auf einem quadratischen oder rechteckigen, von Mauern eingefriedeten Areal, entwarf Klett den Friedhof so, dass er sich ohne starre Begrenzung harmonisch in die Landschaft einfügte

Ausdehnung

Im Jahre 1863 wurde der Alte Friedhof fertig gestellt und als evangelisch-lutherischer Friedhof der Residenzstadt Schwerin geweiht. Erstmals erweitert wurde das Gelände 1881. Zwei Jahre später sowie in der Folgezeit 1897 und 1916 wurde er wiederholt nach Süden und nach Westen erweitert. Damit hatte er seine heutige Ausdehnung zwischen Von-Flotow-Straße und Grimke See erreicht.

Personalien

Angelika Gramkow, PDS-Politikerin, hat sich persönlich gegen



den Aufmarsch der rechten Szene eingesetzt. Die 46-Jährige marschierte bei einem Bürgerbündnis mit, das sich zu Pfingsten einer Demonstration von 80 NPD-Anhängern in den Weg stellte. Gramkow, Vorsitzende der PDS-Landtagsfraktion und Mitglied der Schweriner Stadtvertretung, blockierte die Wegroute der Rechts-Demonstranten. „Es war eine symbolische Barriere, wir wollten zeigen, wir sind da und wollen nicht, dass die Rechten hier marschieren.“

Hilf anderen und du hilfst dir selbst - unter diesem Motto steht die Arbeit von Rosemarie Jancker. Für ihren unermüdlichen Einsatz, Suchtkranken und deren Angehörigen einen Ausweg aufzuzeigen, wurde sie am 29. März 2005 von Ministerpräsident Harald Ringstorff mit dem Bundesverdienstkreuz am Bande ausgezeichnet.

Dabei ist Rosemarie Jancker sich nicht einmal sicher, wer nun stolzer ist - sie oder die Kollegen von den Guttemplern. „Manche wissen bis heute nichts davon“, gibt sie zu, „es selbst an die große Glocke hängen, das mache ich nicht.“ Es geht ihr nicht um die eigenen Ehren, im Vordergrund steht immer die Arbeit in der Selbsthilfe. Aus eigener leidvoller Erfahrung weiß Rosemarie Jancker, wie schwer es ist, die Sucht zu besiegen. Sie kann sich in die Lebenssituation der Betroffenen hinein versetzen, versteht deren Probleme besser als manch „Unbedarfter“.

Vor 15 Jahren gründete sie den Guttempler-Verband Mecklenburg-Vorpommern mit, ist für den Verein in der Schweriner Suchtselbsthilfe tätig. Wenn es sein muss, auch am Wochenende, steht die 65-Jährige den Hilfebefürftigen mit Rat und Tat zur Seite. Nach der Wende absolvierte sie eine Ausbildung in der Suchtkrankenhilfe. Seitdem ist sie aktiv, den Menschen in ihrer Not zu helfen. „Aber die Menschen müssen freiwillig kommen“, sagt sie, „zwingen kann ich niemanden.“ Etwa 40 Stunden in der Woche sitzt

sie nun Betroffenen gegenüber, die gemerkt haben, dass ihr Leben ihnen zunehmend entgleitet und deshalb den ersten, so wichtigen Schritt zur Suchtberatung getan haben. Im Moment sind das bis zu 150

Was macht eigentlich...



Rosemarie Jancker (65)
Beraterin in der Suchtselbsthilfe der Guttempler in Schwerin
„Sucht kann man besiegen“

Personen in der Woche. Viele von ihnen werden aber auch in Krankenhäusern oder anderen Einrichtungen besucht. In Einzel- und Gruppengesprächen gelingt es der ehrenamtlichen Helferin, Mut zu machen für ein Leben ohne Alkohol oder andere

Suchtmittel. Nur das Rauchen, das kann sie den Betroffenen nicht auch noch verbieten. Es schmeißt zusammen, vor den gleichen großen Problemen zu stehen, und so gestalten die Gruppen teilweise auch ihre Freizeit zusammen. Sie packen mit an, wenn es darum geht, das Grundstück und die Räume der Beratungsstelle sauber und ordentlich zu halten. „Wir wollen eben nicht, dass die Leute denken 'Typisch, wie es dort aussieht. So sind sie, die Alkoholiker.'“ Ganz im Gegenteil: In den Gesprächsräumen verbreiten schön gedeckte Tische mit immer frischen Blumen viel Gemütlichkeit. Kleine Leckereien stehen zum Verzehr bereit und auch Kaffee ist immer ausreichend gekocht. Geld bekommen Rosemarie Jancker und ihre vier Kollegen nicht für ihre Arbeit. Sie sind froh, dass die Stadt die Miete für das Gebäude in der Leonard-Frank-Straße bezahlt. Auch die Hilfsbereitschaft vieler Schweriner aus der Nachbarschaft ist groß: Oft kommt jemand mit der einen oder anderen Sachspende vorbei. Alles Dinge, die den Menschen, die sich aus ihrer persönlichen Notlage befreien wollen, auf ihrem beschwerlichen Weg helfen.

Ihren Ruhestand ohne die Arbeit in der Suchtselbsthilfe zu leben, kann sich Rosemarie Jancker auch im 66sten Lebensjahr beim besten Willen nicht vorstellen: „Mein Mann sagt immer, es fehlt nur noch, dass ich mir ein Bett mit hierher nehme.“ Praktisch wäre das auf jeden Fall. fh

Helfer sein: Bärbel Lehmann arbeitet ehrenamtlich mit behinderten Menschen

„Was ich gebe, kommt vielfältig zurück“

Leezen • „Schafft Euch ein Nebenamt, ein unscheinbares, womöglich ein geheimes Nebenamt. Tut die Augen auf und sucht, wo ein Mensch ... eines bisschen Fürsorge bedarf.“ Mit diesem kleinen Poem von Albert Schweitzer fing für Bärbel Lehmann alles an. Seit etlichen Jahren sorgt die pensionierte Lehrerin nun freiwillig für Menschen, die ihre Arbeit brauchen.

„Wo Hilfe gebraucht wird, da gehst du hin, habe ich mir gesagt.“ Bärbel Lehmanns Augen funkeln lebenslustig. Gerade vom Fahrrad gestiegen, sitzt sie nun auf der Couch des Hauses Leezen, einem Wohnheim für 16 Männer und Frauen mit Behinderung. Gedächtnistraining steht auf dem Programm, doch das Wort mag Bärbel Lehmann nicht. „Heitere Gedächtnisspiele“ steht deshalb an der Pinwand. Zur Begrüßung gab es Umarmungen. „Das, was ich hier gebe, kommt vielfältig zu mir zurück“, sagt die 64-Jährige. Eine Fortbildung im Seniorenbüro Schwerin hat sie für die Gedächtnisspiele besucht - Material findet sie auch in ihrem Lehrerinnenfundus. Für das Diakoniewerk Neues Ufer, dem Träger des Wohnheims, ist die Hilfe von Ehrenamtlichen wie Bärbel Lehmann unentbehrlich. „Ehrenamtliche Helfer bewirken



Bärbel Lehmann (re) bei Gedächtnisspielen mit Susanne Krohn im Haus Leezen. Mehrmals pro Woche leistet Bärbel Lehmann ehrenamtliche Arbeit beim Diakoniewerk Neues Ufer

so viel - sie können sich auch da Zeit nehmen, wo wir sie manchmal einfach nicht finden können. Für unsere Bewohner ist das ganz wichtig“, betont Simone Schmidt, zuständig für die ehrenamtliche Arbeit in den Wohnheimen. Ob Begleitung beim sonntäglichen Gottesdienstbesuch, bei Einkäufen oder dem Kinoabend, ob Sport auf der großen Wiese oder auch nur ein freund-

schaftliches Gespräch - überall ist Ehrenamt. Mit Versicherungsschutz während der Arbeitszeit, mit Kostenerstattung aber vor allem mit persönlicher Zuwendung und regelmäßigen Treffen zeigen die Mitarbeiter des Diakoniewerks, wie wichtig ihnen die Arbeit der Helfer ist. „Es ist viel Wärme da“, sagt Bärbel Lehmann, „man spürt, dass man gebraucht wird.“ tn

Fakten

Diakoniewerk Neues Ufer gGmbH
Retgendorfer Str. 4
19067 Rampe
Tel. 03866/67-0
Fax 03866/67-110
www.neues-ufer.de
info@neues-ufer.de
Ehrenamt beim Diakoniewerk Neues Ufer
Ehrenamtliche werden immer gebraucht. Das Diakoniewerk bietet für die Zeit der Tätigkeit Versicherungsschutz, Schulungen auf Wunsch und regelmäßigen Austausch mit anderen Ehrenamtlichen.
Ansprechpartnerin:
Susanne Geick
Tel. (03866)67 141
E-Mail: sgeick@neues-ufer.de

Julius-Polentz-Straße 24 Prüftest für Venen und Walkingkurs

Lankow • In der Filiale des Sanitätshauses Stolle in Lankow, in der Julius-Polentz-Straße 24, wartet wieder ein ereignisreicher Monat auf alle Kunden. „Vom 6. bis 10. Juni bieten wir täglich in der Zeit von 9 bis 13 Uhr Venenfunktions-tests an“, erklärt Kornelia Geyer, Beraterin für Medizinprodukte. „Schwere in den Beinen, Hitze und Spannungsgefühl beim Laufen und auch nachts, dies können erste Anzeichen für eine Venenschwäche sein“, erklärt sie. „Mit einem speziellen Gerät wird die Venenfunktion gemessen. Gibt der Test Hinweise auf eventuell krankhafte Veränderungen, dann ist der Gang zum Hausarzt empfehlenswert“, erklärt die nette Beraterin aus der Stolle-Filiale in der Julius-Polentz-Straße.

Vor dem Geschäft ist am 14. Juni, um 16 Uhr auch Treffpunkt für einen Schnupperkurs im Nordic Walking. „Dafür leihen wir die Stöcke aus. Ich bitte aber um vorherige Anmeldung“, sagt Kornelia Geyer.

Zur wöchentlichen Fuß-Sprechstunde von Orthopädie-Schuhmachermeister Niels Kalcher, immer dienstags von 15 bis 18 Uhr, wird auch um Anmeldung gebeten. „Es genügt, wenn Sie mir Bescheid sagen“, so die Beraterin.



Schnell das Richtige gefunden: Kornelia Geyer (l.) berät Franziska Brückner (r.) Foto: hs

Stolle-Filiale in der Julius-Polentz-Straße

Schon lange ein Geheimtipp

Lankow • Schön ist sie nicht, hat nicht einmal ein Schaufenster. Sie liegt zwischen den beiden Ärztehäusern und gilt, nur wenige Meter von der Kieler Straße entfernt, nicht nur bei Lankowern als der Geheimtipp: die Stolle-Filiale in der Julius-Polentz-Straße 24.

„Was kann ich für Sie tun“, fragt Kornelia Geyer, Medizinprodukteberaterin. Ein junges Mädchen steht vor ihr. Sie sucht etwas zum Schutz für ihren Daumen beim Volleyballspielen. Für Kornelia Geyer, gelernte Bandagistin, kein Problem. Nach kurzer Zeit ist das Passende gefunden. Der nächs-

te Kunde bringt ein Rezept: „Der Doktor hat mir orthopädische Schuhe aufgeschrieben. Erledigen Sie das für mich oder muss ich noch einmal wiederkommen“, fragt er. „Ich gebe das Rezept an unseren Orthopädie-Schuhmachermeister weiter. Schön wäre es, wenn Sie am Dienstagnachmittag kommen könnten, dann bringt Herr Kalcher die neuen Schuhe gleich mit und passt sie Ihnen an“, erklärt Kornelia Geyer.

Als nächste fragt eine freundliche alte Dame: „Der Rollstuhl meines Mannes ist defekt, kommt jemand zum Reparieren.“ Kornelia Geyer: „Natürlich, ein Kollege von der Reha-technik besucht sie Zuhause.“ hs

Versierte Fachleute sorgen für technische Hilfsmittel zur häuslichen Pflege

Vom Pflegebett bis zum Spezialrollstuhl

Lewenberg • Bernd Lehmann* (79) war schwer gestürzt. Wochen musste er im Krankenhaus liegen. In wenigen Tagen soll er nun entlassen werden. Sein Sohn Peter sucht jetzt händeringend jemanden, der ihm hilft, die häusliche Pflege für seinen Vater zu organisieren.

„Es ist alles halb so schlimm, das Patientenmanagement der HELIOS Kliniken bekommt das schnell in den Griff“, beruhigt Andreas Gärber. Der Abteilungsleiter der Stolle-Reha-technik weiß sofort, wie weiter geholfen werden kann: „Ein ambulanter Krankenpflege-dienst übernimmt die Betreuung im häus-

lichen Bereich und wir kümmern uns um die technischen Details.“

Benötigt wird ein modernes Pflegebett mit vielen Funktionen ausgestattet, durch Elektromotoren unterschiedlich regelbar und gut in den Wohnbereich integrierbar, es wird bei der Pflege des Schwerstkranken helfen. „Dazu Speziallagerungen, sie leisten bei der Intensivpflege hervorragende Dienste, um deren fachgerechte Auswahl kümmern wir uns auch“, erklärt Gärber.

Für Bernd Lehmann kann auch ein multifunktionaler Pflegerollstuhl beantragt werden. Er wird individuell an die Bedürfnisse und körperlichen Erfordernisse des Patienten angepasst. „Mit ihm kann Vater Lehmann wieder am täglichen Leben teilnehmen und sogar auf den Balkon oder in den Garten gefahren werden“, berichtet Reha-berater Günter Püschel. Während seiner langjährigen Tätigkeit hat er oft genug erfahren, wie günstig sich gerade diese Mobilitätshilfen auf die Genesung der Patienten auswirken.

Gärber: „Wir kümmern uns auch um die Genehmigungen der Finanzen durch die Kassen und bringen alle Pflegehilfsmittel zu ihm nach Hause.“ hs

* Name von der Redaktion geändert



Funktioniert alles optimal: Rehaberater Günter Püschel (l.) und Abteilungsleiter Andreas Gärber (r.) überprüfen den Rollstuhl bevor er ausgeliefert wird Foto: hs

STOLLE
Gesundheit nach Maß

Fakten

Dienstleistungs-Zentrum

Wismarsche Str. 380

19055 Schwerin

Telefon

0385/5 9 09 60

Fax

0385/5 9 0 9 6 20

E-Mail

info@stolle-sn.de

Öffnungszeiten

Montag

7 bis 15.45 Uhr

Dienstag

7 bis 18 Uhr

Mittwoch

7 bis 15.45 Uhr

Donnerstag

7 bis 18 Uhr

Freitag

7 bis 13.30 Uhr

Abteilungen

- Orthopädie-technik
- Schuhtechnik
- Reha-technik/ Homecare
- Sprechstunden- und Praxisbedarf
- Brustprothesen, Bandagen, Kompressions-Strümpfe

Filialen

- HELIOS-Kliniken Haus 0 Wismarsche Straße 395-397
- Hamburger Allee 130
- Wismarsche Straße 143
- J.-Polentz-Str. 24
- Eldena Dämitzer Straße 5

Stolle-Akademie

Am 29. Juni geht es um Stress und wie man ihn bewältigt. Andrea BÜlau, psychologische Therapeutin bei HELIOS beginnt ihren Vortrag um 18 Uhr. Praktische Übungen zur Stressbewältigung stehen auch auf dem Programm.

Weitere Infos unter 0385/5 90 96-0.

Gestalt- und Kunsttherapie**Damit werden kranke Seelchen wieder heil**

Lewenberg • Farben und Knet-Ton sind nur einige Hilfsmittel mit denen Brigitte Beck-Stadelhofer und Elke Ropeter im Kinderzentrum arbeiten. Die beiden Gestalt- und Kunsttherapeutinnen helfen damit Kindern im Alter zwischen vier und siebzehn Jahren sich erfahrenes Leid von der Seele zu malen.

„Kunst- und Gestalttherapie hilft Unbewusstes zu lösen und anhand von selbstkreierten Bildern und Skulpturen sichtbar zu machen“, erklärt Brigitte Beck-Stadelhofer. Der scheinbar spielerische Umgang mit Farben, der Umgang mit künstlerischen Gestaltungsmitteln wie Ton, Papier und Holz hilft betroffenen Kindern und Jugendlichen innere Bilder, Gefühle, Vorstellungen, Wünsche, Bedürfnisse und Erfahrungen nach Außen zu bringen.

„Das, was sie mit Worten nicht beschreiben können und meist auch nicht wollen, erscheint in ihren Bildern, nimmt in den Tonfiguren Gestalt an“, erklärt die Therapeutin.

In mancher der oft zahlreichen 45-minütigen Sitzungen kann es dann durchaus auch einmal laut und stürmisch zugehen: „Wir



Bilder geben Empfindungen der Seele wieder: Ängste nehmen Formen an Foto: max

ermuntern die Kinder und Jugendlichen, die zu uns in die Sprechstunde kommen, immer dazu, sich die in ihnen angestauten Aggressionen abzureagieren“, berichtet Therapeutin Elke Ropeter.

Da klatscht dann schon mal eine ordentliche Portion Ton gegen eine Wand oder ein Bild wird heftig mit Farben maltretiert. Bereits ab der zweiten Stunde wählen die Kinder das für sie passende Material alleine aus, um es nach ihren eigenen Vorstellungen zu gestalten.

„Unser Part ist, ihnen bei Bedarf Hilfestellung zu geben“, erklären die beiden

Gestalt- und Kunsttherapeutinnen.

Ist dann das erste Werkstück entstanden, betrachten es Therapeutin und kleiner Künstler gemeinsam. Oft ist dies dann ein erster Anlass für ein Gespräch zwischen Patient und Therapeutin.

Brigitte Beck-Stadelhofer erklärt: „Die Bilder geben Anregung und Inspiration. Sie schaffen einen Bezug zur eigenen Situation des Kindes. Mit Hilfe des kreativen Gestaltens werden Autonomie und Selbstwertgefühl gesteigert, eigene Ressourcen und Selbstheilungskräfte aktiviert und neue Entwicklungsmöglichkeiten gefördert.“ hs

Betriebsausschuss des städtischen Eigenbetriebes zufrieden mit der Arbeit**Gemeinsam beraten und Projekte festgelegt**

Schwerin • Gegründet wurde „KiGeb“, als städtischer Eigenbetrieb für die Verwaltung der Kita gGmbH-Immobilien. Das Kindertagesstättengebäudemanagement (KiGeb) hat inzwischen knapp 2,6 Millionen Euro für Sanierung, Umbau und Neubau in die städtischen Kitas investiert. Alle Maßnahmen werden vorher detailliert mit dem zuständigen Betriebsausschuss abgestimmt.

„Die Arbeit von KiGeb hat sich als überaus erfolgreich gezeigt.“ Mit diesem positiven Ergebnis kann Betriebsleiterin Anke Preuß auf die Tätigkeit der vergangenen Jahre verweisen. Kurze Verwaltungswege und effiziente Strukturen brachten deutliche Einspareffekte für die Kita gGmbH und damit auch für die angespannte Kassenlage der Landeshauptstadt.

„Besonders erfreulich für uns als Vertreter

des städtischen Parlaments: Die Mieteneinahmen, die KiGeb aus den einzelnen Kindereinrichtungen bekommt, werden von dem städtischen Eigenbetrieb umgehend wieder zurück investiert. Mit dem Geld sorgt KiGeb für die Instandhaltung der Kindereinrichtungen und was auch wichtig ist, auf diese Weise konnten sogar komplett neue Häuser entstehen“, erklärt der Vorsitzende des für KiGeb zuständigen Betriebsausschusses, Gerd Güll.

KiGeb, das Gebäudemanagement, verwaltet sämtliche Grundstücke und Gebäude der Kita gGmbH. „Wir treffen regelmäßig mit den Mitgliedern unseres Betriebsausschusses zusammen und beraten die anstehenden Vorhaben“, erklärt die Betriebsleiterin. So können sich die Mitglieder des Ausschusses über alle Projekte eingehend informieren. „Wir geben Hinweise, was als vorrangig eingestuft werden kann und welche Kindereinrichtungen dann als nächste auf der Prioritätenliste oben stehen“, erklärt der Vorsitzende. „Ein neuer Sanitärtrakt für die Kleinsten der Kita „Spatzennest“, die Reparatur von Dächern einiger Kitas oder Planung und Umbau der Kita „Waldgeister“ in der Ziolkowski-Straße im Mueßer Holz; KiGeb als Gebäudemanagement ist hier ebenso federführend wie beim Bau der neuen „Umweltkita“ in der Walther-Rathenau-Straße.“ hs



Finden ihre neue Kita super, die Kinder der Kita „Löwenzahn“. Geschäftsführerin Anke Preuß und Gerd Güll, Vorsitzender des Betriebsausschusses hören es gern Foto: hs

Kontakte

Wismarsche
Straße 390
19055 Schwerin
Telefon
0385/5 51 59-0
Spendenkonto
Sparkasse Schwerin
BLZ 140 514 62
Konto-Nummer
30 10 40 04
„Kinder
bauen Brücken“
Einladung zum
Sommerfest 2005,
am 18. Juni,
von 14.30 bis 18
Uhr, in der
Montessori Schule am
Platz der Jugend,
ehemaliges Anna-
Hospital
mit großer
Tombola, Puppenspiel
und Hüpfburg

Fakten

KiGeb
Gebäude
management
Eigenbetrieb der
Landeshauptstadt
Schwerin

Friesenstraße 19
19059 Schwerin

Geschäftsführerin
Anke Preuß

Telefon
0385/7 43 4277

0385/7 43 4273

Fax
0385/7 43 4279

E-Mail
info@kita-ggmbh.de

Internet
Über
www.kita-ggmbh.de

Großes Bauprojekt am Ziegelsee geht in die nächste Phase

Ein weiterer Schritt ist getan

Altstadt • In der Dezemberausgabe 2004 der *hauspost* haben die Firmen MIC und VR Immo erstmalig das geplante Bauvorhaben auf dem Filetgrundstück südlich des Speicherhotels am Ziegelinnensee vorgestellt. Die Resonanz war überwältigend. Das zeigt, dass sich viele Schweriner wünschen, dass sich die Stadt in ihrem nördlichen Eingangsbe- reich würdig präsentiert!

Denn das, so die einhellige Meinung, ist gerade im Hinblick auf die Buga im Jahr 2009 für das Image der Landeshauptstadt äußerst wichtig. Heute nun kann das Projekt in seiner Gesamtheit und im Detail vorgestellt werden. „Das gesamte an der Planung beteiligte Team hat bei der Planung die Vorstellungen der zahlreich geführten Gespräche mit potentiellen Kaufinteressenten berücksichtigt“, erklärt MIC-Geschäftsführer Werner Hinz.

Entstehen werden auf dem Areal drei Stadthäuser mit jeweils vier Geschossen plus zwei Staffelgeschosse sowie insgesamt 14 Stadtvillen mit ca. 200 qm Grundstück. In den Stadthäusern werden 2, 3 und 4 Zim-



Ein fantastischer Ausblick aus den neuen Wohnungen am Ziegelinnensee Fotos: autor

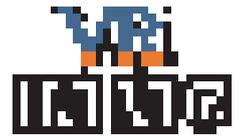
merwohnungen sowie als Maisonette über beide Staffelgeschosse luxuriöse Penthousewohnungen entstehen. Jede dieser Wohnungen wird mit einem großzügigen Balkon oder einer Terrasse sowie einen Abstellraum innerhalb der Wohnung ausgestattet sein. Die Aufzüge werden einen direkten Zugang

zur Tiefgarage bieten. In diesen Tagen werden die detaillierten Grundrisse, die Ausstattungsmerkmale sowie die Preise der Wohnungen und der Stadtvillen vorliegen. Es empfiehlt sich, Termine für die ausführlichen Beratungen mit den Büros zu vereinbaren.



Direkt neben dem Speicherhotel entstehen drei Stadthäuser sowie 14 Stadtvillen

Grafik: stutz & winter



Fakten

Starke

Gemeinschaft

Am Bauprojekt Ziegelsee arbeiten verschiedene Unternehmen zusammen

- HOBA Projektentwicklungsgesellschaft mbH Hamburg
- Mecklenburger Nordhaus GmbH
- Architekten und Stadtplaner Stutz & Winter
- VR Immobilien
- Müggelspree Immobilien Consulting GmbH

Interessenten an den Stadtvillen und Stadthäusern am Ziegelinnensee können sich an folgende Ansprechpartner wenden

VR Immobilien GmbH

Klaus Dieter Herrmann
Karl Marx Straße 4
19055 Schwerin
Fon 512404
E-Mail info@vr-immo-schwerin.de
Internet www.vr-immo-schwerin.de

Müggelspree Immobilien

Consulting GmbH
Werner Hinz
Karl Marx Straße 4
19055 Schwerin
Fon 3978019
E-Mail mueggelspree@aol.com
Internet www.mueggelspree.de





Service

Olympiameile 2006 Meter misst eine Olympiameile. Wetten, dass Sie das auch schaffen?! Ob allein, mit dem Nachbarn, dem Sportverein, der Schule oder den Kollegen - Olympiameilen sammeln kann jeder in der Sportart seiner Wahl! Ein Stempel auf dem Meilenpass genügt, um in der Lostrommel zu landen. Hauptgewinn ist eine Reise zu den Olympischen Winterspielen 2006 in Turin. Gesucht werden außerdem der Meilenkönig, die aktivste Schule, die aktivste Firma, der meilenstärkste Verein, die fitteste Kommune und die aktivste Familie! Infos und Meilenpässe gibt's in jeder AOK-Geschäftsstelle, beim Landessportbund und unter www.aok.de/mv.

Gewinnspiel
The Da Vinci Code - ist der Originaltitel eines Buches, das seit zwei Jahren Millionen Menschen infiziert. Inzwischen ist der Religions-Thriller mit dem deutschen Titel *Das Sakrileg* eines der erfolgreichsten Bücher aller Zeiten. Eine prunkvolle, bebilderte Ausgabe des Dan-Brown-Buches kann man jetzt im Internet gewinnen. Dazu müssen Sie allerdings wissen, wie lang die Olympiameile beim Laufen, Wandern und Walken in diesem Jahr ist und Glück bei der Auslosung haben. Einfach www.aok.de/mv anklicken!

Tierisch gut drauf: AOK-Familientag in Mecklenburg-Vorpommern

Mit Kind und Kegel in den Zoo

Altstadt • Familien haben immer einen vollen Terminkalender. Deshalb sollten sich Groß und Klein unbedingt den 5. Juni vormerken. Die Gesundheitskasse lädt ihre Versicherten zu einem aktiven, abwechslungsreichen Programm für die ganze Familie ein. Am besten den Coupon aus dem AOK-Magazin „Bleib gesund“ nutzen!

Kindertag im Rostocker Zoo

Ein Tag voller Spaß und Spiel erwartet Besucher ab 10 Uhr. Die Langnese-Erlebnisswelt lädt zu Super Soccer und Bühnenprogramm mit Quizshow ein. Das Coca-Cola Fun Ariel wartet mit Riesentorwand auf Nachwuchsfußballer. Selbstverständlich begrüßt Otto Eisbär seine Gäste. Das Zoomobil steht mit Mal- und Bastelstraße bereit. Tolle Preise werden um 16 Uhr auf dem Veranstaltungsort verlost. Einzige Bedingung: das richtige Lösungswort bei der Zoorallye.

Zoo Schwerin: Tierisches Puppentheater
Spannende Märchen und Geschichten im Löwentunnel, am Waldhaus, an der Vogelwiese und in der Bauernstube. Spielplätze zum Austoben, Hüpfburg, Ponyreiten, Loris füttern, das Mäusehaus besuchen, Streichelzoo auf Bauer Lehmanns Hof... Dabei ist auch das Sport- und Spielmobil der Sportjugend mit vielen Kleinsportgeräten. Am AOK-Stand gibt es Joghurt in Waffeltüten. Und auf kleine Künstler wartet eine Malstraße. Alles von 10 bis 17 Uhr!

Natur pur im Tierpark Wolgast

Der etwa 10 Hektar große Park ist ideal zum Wandern und Erholen – mehr als 400 Tiere leben hier. Ab 10 Uhr ist Familien-Walking mit der AOK angesagt. Treffpunkt ist am Zoo-Eingang. Ein Quiz lockt mit vielen sportlichen Preisen.



Spiel, Spaß und Klamauk erwartet die Kinder im Schweriner Zoo.



Im Rostocker Zoo begrüßt Otto Eisbär seine Gäste.

Tierisches am Stettiner Haff

Die mehr als 400 Tiere des Tierparks Ueckermünde leben in großen naturnah gestalteten

Freigehegen. Eine Expedition zu den Tieren aller Kontinente dauert etwa drei Stunden. Die AOK hält an ihrem Stand viele Angebote für Kinder und ein großes Gewinnspiel mit tollen Preisen bereit. Wann? Von 10 bis 17 Uhr.

Natur- und Umweltpark Güstrow

Um 10 Uhr ist an der Alten Fähre Güstrow Start zur traditionellen Teuchelbachtour - gemeinsam mit der Schweriner Volkszeitung (SVZ). In Bellin ist Zwischenstopp für die Radler mit Vitaminbar, Quiz und Überraschungen für Groß und Klein. Ziel der familienfreundlichen Tour ist der Naturpark Güstrow. Von 10 bis 17 Uhr findet hier der Landesumwelttag statt. Zu sehen gibt es Wolfsgehege, Eulenwald, Aqua-Tunnel und vieles mehr. Die AOK ist mit einem Sportparcour vor Ort.

Erlebnis- und Tigerpark Dassow

Von 11 bis 16.30 Uhr erwarten die Besucher im Erlebnis- und Tigerpark Dassow Tierdressuren, Show und Mitmachzirkus. Am Stand der AOK kann man beispielsweise Möhrenkuchen und Vollkornwaffeln probieren, es gibt gesunde Rezepte und eine Tombola.

Drei Erlebnisaufenthalte gewinnen

Auf drei Familien warten im Hansa-Park an der Ostsee 35 Fahrattraktionen und ein riesiges Show-Angebot. Die Gewinner dürfen zweimal in den Park, übernachtet wird im Haus Südstrand in Sierksdorf - und einen Reisekostenzuschuss von 200 Euro gibt es obendrein. Mit etwas Glück sitzen die Gewinner bald im weltgrößten Flugkarussell. Mitmachen kann man bis zum 5. Juli 2005 unter www.aok.de.



Beim AOK-Bonustarif gibt es Geld zurück

Gesund bleiben lohnt sich richtig

Schwerin • Die AOK belohnt gesundheitsbewusstes Verhalten mit einem Bonus. Rund 3.800 Versicherte nutzen das Programm bereits. Kerstin Bastian (Foto) von der AOK in Schwerin, sagt, worauf es ankommt.

hauspost: Geld zurück, wenn man gesund bleibt. Lohnt sich das für jeden?

Bastian: Wer auf seine Gesundheit achtet und regelmäßig alle Vorsorgeuntersuchungen wahrnimmt, sollte sich auf alle Fälle bei uns beraten lassen.

hauspost: Wie funktioniert das Programm?

Bastian: Das Programm verbindet Eigenbeteiligung und Gesundheitsvorsorge sinnvoll miteinander. Wer sich fit hält und bestimmte Leistungen nicht in Anspruch nimmt, bekommt - je nach Einkommen - bis zu 300 Euro ausgezahlt. Sind beide Ehepartner AOK-Mitglied, profitiert die Familie doppelt.

hauspost: Wie bekommt man den Gesundheitsbonus?

Bastian: Mit dem Gesundheitsbonus in Höhe von 70 Euro wird zusätzlich das Engagement in punkto Vorsorge und Fitness belohnt. Dabei genügt es, wenn man die Bedingun-

gen entweder im Vorsorge- oder im Fitnessbereich erfüllt.

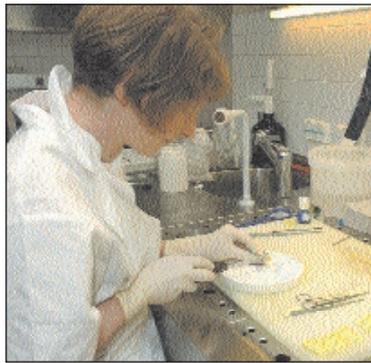
hauspost: Wann wird der AOK-Bonus ausgezahlt?

Bastian: Wer gesund geblieben ist oder nur wenig Leistungen in Anspruch genommen hat, dem wird der Bonus mit Ablauf des zweiten Quartals des Folgejahres ausgezahlt. Wichtig ist die AOK-Mitgliedschaft zu diesem Zeitpunkt.

Hinweis: Ein Faltblatt mit allen Informationen zum Bonusprogramm kann man am AOK-Servicetelefon unter der Nummer 01805 265648 (12 Cent/min) anfordern.



Schnellschnitt: Innerhalb weniger Minuten gelangen Befunde zurück in den OP



Zuschnitt: Proben einer Brustdrüse werden vom Arzt präpariert



Mikroskopiert: Dr. Raoul Hinze untersucht Schnittproben
Fotos: max

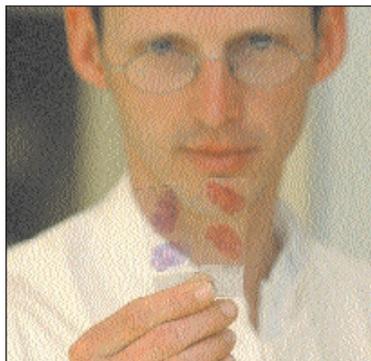
Schweriner Pathologie hat neue Räume

Diagnosen im Minutentakt

Lewenberg • Die Pathologie ist die allgemeine Lehre von den Krankheiten - sagt der Duden. In der Praxis ist die Pathologie ein wichtiges und weites Feld des Erkennens und Erforschens von Krankheiten. Und die Pathologie hat soviel mehr als wir denken mit dem Leben zu tun - statt mit dem Tod...

„Wir untersuchen jährlich rund 25.000 Gewebeproben von Patienten“, sagt Dr. Raoul Hinze, Chefarzt des Instituts für Pathologie der Schweriner HELIOS Kliniken, „und sind damit das größte Krankenhausinstitut in M-V. Die 170 von uns im Jahr durchgeführten Obduktionen Verstorbener stellen nur einen sehr kleinen Teil unserer Tätigkeit dar. Sie dienen überwiegend der Qualitätssicherung im Krankenhaus“

Seit März haben die Schweriner Pathologen ihre neuen Räume auf dem Friedensberg bezogen. „Damit haben sich unsere Bedingungen arbeitstechnisch und methodisch erheblich verbessert“, so Dr. Hinze. „Jetzt sind wir endlich an der Stelle, wo wir hingehören.“ Denn einer der wichtigsten Vorteile ist der schnelle Kontakt und die intensive Zusammenarbeit mit den anderen medizinischen Fachrichtungen. So lassen sich bei-



Eingefärbt: Schon mit bloßem Auge kann der Pathologe Veränderungen erkennen

spielsweise Fallbesprechungen der verschiedenen Tumorteams der HELIOS Kliniken schneller und unkomplizierter einberufen. „Und“, so Dr. Hinze, „wir bekommen jetzt deutlich häufiger Gewebeproben direkt aus dem OP-Saal und können den operierenden Ärzten dank des Schnellschnittverfahrens innerhalb weniger Minuten den Befund liefern.“

21 Mitarbeiter, darunter Ärzte, Sekretärinnen, Labor- und Sektionsassistenten, kümmern sich täglich um die Flut der verschie-

denen Gewebeproben. Sie müssen im Labor präpariert, von den Ärzten beurteilt und von den Sekretärinnen an die behandelnden Ärzte übermittelt werden. Um verschiedene krankhafte Veränderungen nachweisen zu können, greifen die Pathologen auch auf sehr moderne Untersuchungsmethoden zurück. Bei der Immunhistochemie helfen Antikörper, gezielt Bestandteile des Gewebes oder von Tumoren zu erkennen. Bei der Molekularpathologie werden z.B. Erreger anhand ihrer Gene nachgewiesen. Die Pathologie ist ein wichtiges Instrument der modernen Diagnostik. Gynäkologen, Internisten, Chirurgen, Urologen und viele andere Fachrichtungen benötigen bei ihrer Diagnostik tagtäglich die Hilfe des Pathologen. „Nehmen wir das Mammakarzinom“, erklärt Dr. Hinze, „sowohl die Sicherung der Diagnose als auch die Planung und Auswahl der weiteren Therapie hängt direkt vom pathologischen Befund ab.“

Doch nicht nur in der modernen Tumormedizin spielt der Pathologe eine wichtige Rolle. Auch bei der Entzündungsdiagnostik und bei verschiedenen Vorsorgeuntersuchungen zum Beispiel in der Frauenheilkunde oder bei Darmspiegelungen benötigen Ärzte den Befund des Pathologen.

Dr. Dieter Wöstenberg verabschiedet sich in den wohlverdienten Ruhestand

Neuer Ärztlicher Direktor im Klinikum Schwerin

Lewenberg • Im Juni verabschiedet sich Dr. Dieter Wöstenberg nach über 30-jähriger Tätigkeit am Schweriner Klinikum in den wohlverdienten Ruhestand. Seine Nachfolge in der Funktion des Ärztlichen Direktors der HELIOS Kliniken Schwerin tritt Dr. Rüdiger Karwath (Foto) an.



Seine medizinische Laufbahn begann der gebürtige Schweriner 1977 mit dem Studium der Medizin in Moskau. „Dadurch habe ich die russische Sprache perfekt erlernen können“, so Karwath. Geblieben ist aus

dieser Zeit auch die Liebe zu den großen russischen Schriftstellern wie Tolstoi und Dostojewski. Seine Promotion und die Facharztbildung absolvierte er an der Berliner Charité. Seine Arbeit in Schwerin begann der 47-Jährige vor 17 Jahren als Oberarzt in der Schweriner Lungenklinik. Seit 1991 leitet Rüdiger Karwath das pneumologische Schlaflabor, das inzwischen überregionale Bedeutung erlangt hat. Den Mitarbeitern ist er als langjähriger Vorsitzender des Personalrates bekannt.

Die Interessen Rüdiger Karwaths sind vielfältig - er engagiert sich seit über zwölf Jahren im Kirchgemeinderat der Schlosskirchengemeinde, er ist ehrenamtlicher Lektor der Mecklenburgischen Landeskirche und

hält regelmäßig Gottesdienste ab. „Ganz aktuell beschäftigen mich auch die ethischen Fragen der Medizin“, betont Karwath. „Den wunderschönen Ausgleich zum Klinikalltag schaffen mir das Klavierspielen und die Bienen“, erzählt Hobby-Imker Rüdiger Karwath und fügt schmunzelnd hinzu: „Wenn man die Stiche der Bienen verträgt, können einem auch die bösen Zungen der Menschen nichts mehr anhaben.“

Und noch eine Erfahrung zieht Rüdiger Karwath aus dem Umgang mit den fleißigen Honigsammlern: „Die Bienen erziehen den Menschen zu Sorgfalt und Gewissenhaftigkeit. Denn jeder noch so kleine Fehler wird schmerzhaft bestraft.“ max



HELIOS
Kliniken Schwerin

Fakten

175 Jahre Fleming-Klinik

Aus diesem Anlass lädt HELIOS am **4. Juni ab 13 Uhr zum Parkfest** auf der Festwiese Sachsenberg

Auf dem Programm stehen neben den vielen kulinarischen Angeboten, Big-Band-Sound, American Line Dance mit den Wild Wild Dancers, Handstandakrobatik, die Schlangentänzerin Pytonia und eine Kraftshow.

Daneben spielt die Klippkapelle auf und die Terrasse des Parkrestaurants lÄdt zu CafÉ-Musik. Interessierte können die Ausstellung im Wasserturm besichtigen.

Daneben reicht das Angebot für alle kleinen und großen Gäste von Kremserfahrten, Reiten über Angeln, Kinderschminken bis hin zu Hüpfburg, Minizoo, Bastelstraße und Luftballonstand. Schnellzeichner und Schnit-

zer zeigen ihr Können. Wie jedes Jahr können auch die Korbbwaren und Keramikgegenstände aus der klinikeigenen Herstellung erworben werden.

Viele Stände locken mit ihren Angeboten, wie Honig, Blumen oder Fischspezialitäten, zum Kauf und Genießen ein.

Auch die Freiwillige Feuerwehr Wickendorf stellt sich vor und es gibt einen zentralen Informationsstand an der Freitreppe.

Interview zu Entwicklungen in der Rehabilitation

„Partnerschaftlich arbeiten“

Schwerin • Wohl kaum etwas ist so komplex und für Laien so schwer zu durchschauen wie das Gesundheitswesen. **hauspost** sprach deshalb mit den Geschäftsführern des Reha-zentrums Schwerin, German Ross und Stephan Sparwasser, zu Entwicklungen und Tendenzen im Gesundheitswesen mit Blick auf die medizinische Rehabilitation.



German Ross und Stephan Sparwasser (v.li.)

entsprechenden Therapiekonzepten, mit einem strengeren Blick auf die Effektivität und Wirksamkeit der Arbeit diesem Wandel zu stellen. **Sparwasser:** Wichtig ist, dass in genau diesem Sinne Reha-Einrichtungen und Kostenträger partnerschaftlich zusammen arbeiten. Hier sollte man sich auf gemeinsame Interessen konzentrieren.

hauspost: Beginnen wir grundsätzlich: Welche Aufgabe kommt der medizinischen Reha im Gesamtkonzept des Gesundheitswesens zu?

Ross: Die Aufgaben einer Reha werden von den verschiedenen Kostenträgern definiert, von Krankenkassen, Rentenversicherern und Berufsgenossenschaften.

Sparwasser: Die Krankenkassen und Berufsgenossenschaften haben ein Interesse daran, dass die Patienten möglichst schnell ihre Arbeit wieder aufnehmen können und die Folgekosten der Erkrankung gering bleiben. Rentenversicherern geht es vor allem darum, dass Patienten überhaupt erwerbsfähig werden oder bleiben und nicht frühzeitig ein Fall für die Rente sind.

hauspost: Nun teilt sich die Reha-Landschaft in ambulante Zentren und Rehakliniken für stationäre Aufenthalte. Wann erhält welches Konzept den Vorzug?

Ross: Schon länger sieht der Gesetzgeber vor: ambulant vor stationär.

Sparwasser: Trotzdem ist die stationäre Reha wichtig. Für Patienten, die auf Grund der Schwere ihrer Erkrankung nicht mobil sein können oder Patienten, deren Therapie voraussichtlich außerhalb des eigenen Zuhauses erfolgreicher ist - für diese Fälle ist eine stationäre Reha unabdingbar.

hauspost: Ergeben sich aus dem Grundsatz ambulant vor stationär nicht große Probleme für die Rehakliniken?

Ross: Die Reha-Landschaft wandelt sich, ganz klar. Aber es sind alle Einrichtungen - ambulant wie stationär - gefordert, sich mit

hauspost: Kann der Patient auf die Entscheidung ambulant oder stationär Einfluss nehmen?

Ross: Der Patient kann in Abstimmung mit seinem Arzt gezielt eine der Reha-Arten beantragen.

hauspost: Es hat in der Presse schon Aufrufe an die Patienten gegeben, generell Widerspruch gegen abgelehnte Reha-Anträge einzureichen. Was halten Sie davon?

Sparwasser: Pauschalisierungen sind nie der richtige Weg und die Instrumentalisierung der Patienten erst recht nicht. Entschieden wird immer ein Einzelfall und im Einzelfall kann durch gute Beratung besser geholfen werden als durch einen Widerspruch um des Widerspruchs willen.

hauspost: Wie erleben Sie die Zusammenarbeit mit Kostenträgern?

Ross: Mit den Kostenträgern, die hier in Schwerin ansässig sind, läuft die Zusammenarbeit sehr gut. Man begreift sich als Partner. Etwas schwieriger ist es da, wo kaum persönlicher Kontakt besteht und Formalien den Umgang beherrschen.

hauspost: Aber sind die Interessen nicht grundsätzlich erst einmal verschieden?

Ross: Natürlich tendieren die Kostenträger zur Sparsamkeit. Und Rehaeinrichtungen wollen natürlich die Palette des medizinisch Sinnvollen komplett ausnutzen...

Sparwasser: ...aber genau deshalb ist ja der partnerschaftliche Umgang so wichtig. Nur gemeinsam können tragfähige Konzepte für die Zukunft der medizinischen Reha entwickelt werden.

Reha beantragen

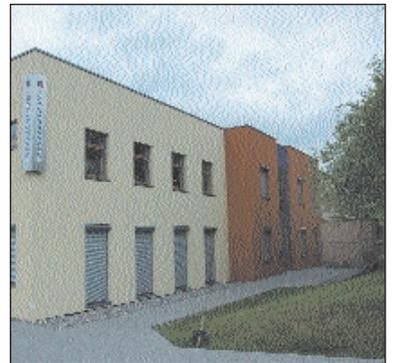
Wer zahlt wann?

- Bei Erwerbstätigkeit mit Beiträgen an die Rentenversicherung: Rentenversicherung (BfA, LVA, Bundesknappschaft)
- Bei Erwerbstätigkeit ohne Ansprüche an die Rentenversicherung: gesetzliche Krankenkasse oder private Krankenversicherung
- Bei Arbeits- oder Wegeunfall sowie Berufskrankheiten: Unfallversicherung, Berufsgenossenschaft
- Bei fehlendem Anspruch an die Krankenkasse: Sozialhilfeträger
- Bei Jugendlichen mit Schulbesuch oder Studium: Rentenversicherung oder Krankenversicherung

Erweiterungsbau

Rehazentrum wächst weiter

Neu Zippendorf • Die Bauarbeiten haben begonnen - bereits im August soll alles fertig sein: Das Rehazentrum Schwerin baut an. „Wir gehen davon aus, dass unser Facharzt für Orthopädie, Dr. Andreas Hensel, und die Mitarbeiter der Verwaltung im August ihre neuen Büros beziehen können“, so Geschäftsführer German Ross. Im Obergeschoss werden weitere Plätze zur Patientenberatung geschaffen und der Ruheraum wird erweitert.



Mehr Platz: Das Rehazentrum bekommt einen Anbau
Fotos: max

Fakten

Rehakonzepte

Für die medizinische Reha gibt es verschiedene Konzepte, deren Zeitumfang und mögliche Zuzahlung von den Kostenträgern festgelegt werden.

EAP - Erweiterte

Ambulante

Physiotherapie

Umfang: circa zehn bis 30 Behandlungstage † zwei bis drei Stunden - flexibel geplant;

Zuständig: Berufsgenossenschaft, Beihilfe, Private Krankenversicherung
Zuzahlung: keine

Ambulante

Rehabilitation /

Ambulante Anschlussheilbehandlung

Umfang: vier bis sechs Stunden pro Behandlungstag, Dauer und Zuzahlung abhängig vom Kostenträger:
Krankenversicherung: zehn bis 20 Behandlungstage flexibel geplant

Zuzahlung: 10,- Euro pro Behandlungstag

BfA: 15 Behandlungstage im Block geplant

Zuzahlung: keine
LVA: 18 Behandlungstage im Block geplant

Zuzahlung: keine

Rehazentrum Schwerin

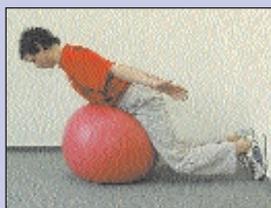
Tagesklinik für Rehabilitative Medizin, Wuppertaler Str. 38a, 19063 Schwerin

Telefon 3 95 78-0

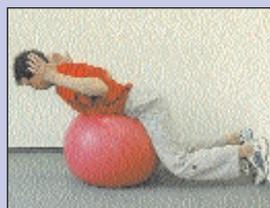
Fax 3 95 78-78

E-Mail: info@reha-schwerin.de

Die Pezziball-Übungsreihe mit dem Rehazentrum, vierte und letzte Ausgabe - für die folgenden Übungen gilt: Spannung zehn Sekunden halten, fünf bis zehn Wiederholungen, dazwischen je fünf bis zehn Sekunden Pause



Füße an einer Wand abstützen, bäuchlings mit Hüfte auf den Ball legen, Arme an die Hüfte, Oberkörper auf und nieder bewegen



Füße an einer Wand abstützen, mit dem Bauch auf den Ball legen, Arme angewinkelt nach vorn, dann den Oberkörper auf und nieder bewegen



Füße an einer Wand abstützen, bäuchlings mit Hüfte auf den Ball legen, Arme lang nach vorn, dann den Oberkörper auf und nieder bewegen



Einen Fuß an Wand abstützen, anderen angewinkelt in Spannung halten, Hüfte auf den Ball, Arme nach vorn, Oberkörper auf und nieder bewegen

Fundamente für neuen Gebäudekomplex „Haus am Mühlenberg“ vorbereitet

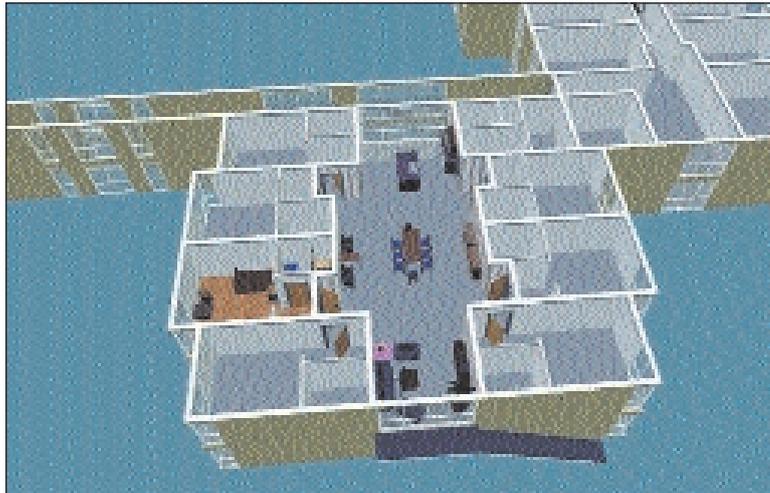
Ein Heim fürs ganz normale Leben

Lankow • Leben wie in einer großen Familie, mit allem Service, vertrauten Ansprechpartnern, einem abwechslungsreichem Alltag und auch mit der Pflege, die man benötigt, so wird das Leben im „Haus am Mühlenberg“ aussehen. In Lankow werden ab August kommenden Jahres 108 Menschen in 16 Hausgemeinschaften selbstbestimmt und eigenständig wohnen und leben können.

Nahe dem Neumühler See wird in Lankow schon kräftig gebaut. Die Bagger haben die Fundamente ausgehoben, im Sommer kommenden Jahres soll der Gebäudekomplex bezugsfertig sein.

In eigenständigen Hausgemeinschaften leben jeweils sieben Bewohner in separaten Wohneinheiten. Eine Wohnküche bildet den zentralen Mittelpunkt. Darum verteilt, liegen die Privaträume der Bewohner. Die Wohnflächen liegen zwischen 17 und 23 Quadratmetern im Einzel- bzw. Zweibettapartment. Integriert in jedes Apartment ist ein Vorflur mit geräumigem Einbauschränk und einem behindertengerecht ausgestatteten Duschbad mit WC.

Jede Wohnküche verfügt über die erforderlichen technischen Geräte und kann von den Bewohnern individuell gestaltet werden. Hier wird gemeinsam gekocht, werden die Mahlzeiten eingenommen oder Gäste empfan-



Kochen, essen, reden in der großen gemütlichen Wohnküche, im privaten Wohnbereich daneben ist Gelegenheit zum Ausspannen
Grafik: Sozius

gen. Eine Hauswirtschaftskraft steht für Reinigung von Räumen und Wäsche bereit und erbringt weitere Dienstleistungen. Mitarbeiter von Sozius-Pflege- und Betreuungsdienste übernehmen die gewohnte pflegerische Betreuung.

Neu wird sein, dass die Bewohner selbst bestimmen werden, wie sie ihr Leben einrichten möchten. Ehrenamtliches Engagement und die Unterstützung durch Familien-

angehörige gehören ebenso dazu, wie das Inanspruchnehmen aller pflegerischer Dienste.

„Alle künftigen Bewohner werden hier einfach ihr ganz normales Leben weiterführen können und sie werden dabei gleichzeitig nach den neuesten Entwicklungsstandards eines modernen Pflegeheims betreut“, erklärt Sozius-Geschäftsführer Frank-Holger Blümel. *hs*

Zweimal im Monat kommt ein Therapiebegleithund ins Pflegeheim

Mit Lara bekommt das Leben wieder Freude

Mueßer Holz • Die vierjährige Golden Retriever Hündin Lara ist ein gern gesehener Gast im Sozius-Pflegeheim in der Pawlowstraße. Regelmäßig kommt sie mit ihrer Besitzerin hierher. Schnell gelingt es Hündin Lara mit den Senioren in Kontakt zu kommen.

„Lara ist speziell für diese Begegnungen ausgebildet. Sie kann sich sehr gut auf Menschen einstellen“, erklärt Jana Griese vom Wismarer-Therapiebegleithunde-Verein. Seit mehr als sechs Jahren gehen Vertreter dieses Vereins gemeinsam mit ihren ausgebildeten Therapiebegleithunden in

Altenheime. Dabei kommen sie neben dem Pflegeheim in der Pawlowstraße auch regelmäßig in die Sozius-Einrichtung in Lankow.“, erklärt Sozius-Geschäftsführer Frank-Holger Blümel.

Dank einer ganz speziellen Körpersprache und der Fähigkeit Blickkontakt zum Menschen zu halten, schaffen die Hunde gerade zu alten Menschen schnell Verbindung. Jana Griese: „An Demenz Erkrankte vereinsamen sehr schnell innerlich, sie leben in ihrer eigenen Welt und finden nur schwer Kontakt zur Außenwelt. Lara schafft es diese Menschen aus ihrer Erstarrung herauszuholen.“

Eine Bewohnerin, die fast nie redet, erzählt plötzlich von ihrem Hund, den sie früher hatte. Dabei streichelt sie Lara zärtlich. Ein Bewohner im Rollstuhl, nach einem Schlaganfall motorisch stark eingeschränkt, versucht trotz Lähmung des linken Armes, vorsichtig für Lara ein Leckerli auszuwickeln. Menschen, die an Alzheimer leiden, erinnern sich wieder eines Gefühls, sie empfinden Mitgefühl mit dem Tier und sie fühlen sich auf der anderen Seite auch von den Hunden angenommen. „Beides weckt Emotionen und bringt die Senioren dazu, sich aus ihrer Isolation herauszulösen“, erklärt der Geschäftsführer von Sozius. *hs*



Kaum ist Lara da, zaubert sie ein Lächeln in die Augen: Der Kontakt mit Therapiehündin Lara bringt wieder „Leben“ in innerlich vereinsamende Menschen
Foto: Sozius

SOZIUS

PFLEGE- UND BETREUUNGS-DIENSTE SCHWERIN gGMBH

Fakten

Zentralverwaltung
Wismarsche Str. 298
19055 Schwerin
Telefon:
30 30-800
Servicebüro
Telefon 30 30 810
Telefon 30 30 811
Telefon 30 30 812

Pflegeheime

Haus I
Perleberger Str. 20,
19063 Schwerin
Telefon 39 88-0

Haus Am Grünen Tal
Vidiner Str. 21
19063 Schwerin
Telefon 395 74-0

Haus III
Pawlowstr. 9
19063 Schwerin
Telefon 20 21-0

Haus Weststadt
J.-Brahms-Str. 61
19059 Schwerin
Telefon 75 82 41-0

Haus Lankow
Ratzeburger Str. 8a
19057 Schwerin
Telefon 48 06-0
Haus Lewenberg
Wismarsche
Straße 298
19055 Schwerin
Telefon 30 30 700

Ambulanter

Pflegedienst
Perleberger Str. 20
19063 Schwerin
Telefon 20 16 06

Hilfen zur

Erziehung
Demmlerhaus
Flensburger Str. 22
19057 Schwerin
Telefon 48 68 437
Niels-Stensen-Str. 2
19055 Schwerin
Telefon 20 71 117
Obotritenring 105
19059 Schwerin
Telefon 56 13 14
Kaspelwerder
19057 Schwerin
Telefon 6 38 04



JRG BAUUNTERNEHMEN GmbH

Meisterbetrieb mit eigenem Handwerker-Team

Gründerstraße 43 • 13077 Lüttenhagen • Tel. 033077 49074-0 • Fax 033077 49074-10
 oder besuchen Sie uns unter www.jrg-bau.de, e-mail anfrage@jrg-bau.de

Angemessenheit = Sicherheit
Machen Sie Ihr Vermögen Hartz - sicher!



monatl.
550,- €**

Typ Senior 1

Bungalow Schwerin Gartenstadt
 Wohnfläche 81,22 m²
 WZ, SZ, Gast, K[†], Bad, HWR,
 DG ausbaufähig
 Grundstück, Südwest-Lage 430 m²



monatl.
510,- €**

Typ Senior 2

Winkelbungalow Raben Stein-
 feld
 ÖAm der Schlenke Ö
 Wohnfläche 82,14 m²
 WZ, SZ, Gast, K[†], Bad, HWR, DG aus-
 bauf.
 Grundstück 657 m²



monatl.
520,- €**

Typ Familie 2

Schwerin Warnitz
 Wohnfläche 89,30 m²
 WZ, SZ, Kind, K[†], Bad, HWR,
 Abstellraum, DG ausbaufähig
 Grundstück 464 m²
 schlüsselfertig nur 124.700,00 €



monatl.
640,- €*

Typ Wismar

Schwerin Lankow ÖAm
 Mühlenberg Ö
 Wohnfläche 126,95 m²
 WZ, SZ, 2 KiZi, K[†], Bad, HWR,
 WC,
 Grundstück 536 m²



monatl. 455,- €*

Doppelhaushälften

Schwerin Krebsförden äAm
 Wald Ö
 Wohnfläche je DHH 104,87 m²
 WZ, SZ, 2 KiZi, K[†], Bad, HWR, WC
 Grundstück 344 m²
 schlüsselfertig je DHH 129.100,00 €



monatl.
585,- €*

Typ Lübesse

Schwerin-Friedrichsthal
 Wohnfläche 112,21 m²
 WZ, SZ, 2 KiZi, K[†],
 Bad, HWR
 Grundstück 531 m²
 schlüsselfertig nur 148.700,00 €

Hausbesichtigung



Typ Lübesse mit Garage
 Wohnfläche 112,21 m²
 WZ, SZ, 2 KiZi, Küche,
 Bad, WC, HWR,

Schwerin Lankow, "Am Mühlenberg"
 Ahrenshooper Ring, SA 11.6.2005 von 13-16 Uhr
 SO 12.6.2005 von 13-16 Uhr
 Andere Besichtigungstermine nach telefonischer Absprache möglich.

Hausbesichtigung



Winkelbungalow
 Wohnfläche 90,75 m²
 WZ-Küche, SZ, 1 KiZi,
 Bad, WC, HWR,
 Spitzboden ausbaufähig

Schwerin Warnitz, "Kirschenhöfer Weg"
 Großer Kamp, SA 18.6.2005 von 13-16 Uhr
 SO 19.6.2005 von 13-16 Uhr
 Andere Besichtigungstermine nach telefonischer Absprache möglich.

* inkl. EHZ + 2 Ki u. 5.000 € Eigenkapital / ** inkl. EHZ u. 5.000 € Eigen-

In Wittenförden und der Neuen Gartenstadt entstehen Bungalows für Senioren

Alter spielt beim Hausbau keine Rolle

Wittenförden • Mit einem Lächeln öffnet Siegfried Just die Tür seines Bungalows. Vor gut einem Jahr sind er und seine Frau Regine hier eingezogen. Auch nur im Ansatz bereit haben sie diese Entscheidung nie. Dazu muss man wissen, beide sind schon im Rentenalter. Aber mit der hit war es für sie kein Problem nochmal zu bauen.

„Keine Treppen mehr, das ist so schön“ schwärmt Regine von ihrem neuen Eigenheim, dessen Grundriß die beiden nach ihren individuellen Bedürfnissen ohne Extrakosten gestaltet haben. Eigentlich kommen sie ja aus Wittenburg, aber als ihr Mann dann endlich in Rente ging wollten sie sich nochmal verändern. Ihre drei Kinder, die in ganz Deutschland verstreut leben, waren skeptisch. Kein Wunder, in dem Alter! Und dann noch diese Rückkaufgarantie. Die Justs wollten es zuerst auch nicht glauben. Sollte einer der beiden in ein Heim müssen, oder die Kinder das Haus nicht behalten wollen, wenn die Eltern nicht mehr da sind, wird Peter Eckel von der hit das Eigenheim für den vollen bezahlten Kaufpreis zurückkaufen. Einem externen Finanzexperte haben sie die Unterlagen vorgelegt, der zur Verwunderung der beiden, feststellte: Alles in Ordnung und notariell einwandfrei.

Schnell gab das Paar der inneren Stimme nach. Das alte Haus in Wittenburg, in dem sie 30 Jahre lebten, wurde verkauft und sie zogen hierher in die Natur. Wenn Siegfried erst einmal anfängt davon zu schwärmen, möchte er gar nicht aufhören. Jeden Morgen geht er die 500 Meter zum See und schwimmt. Außerdem gibt es hier so viele schöne Fahrradwege. Auf den Herbst freuen sie sich auch schon, dann pflücken die beiden wieder die wilden Kirschen oder sammeln Haselnüsse. Das Auto benutzt das Ehepaar kaum

noch, höchstens zum einkaufen. Aber auch das sei ja gleich um die Ecke fügt seine Gattin dann hinzu. Um für eine perfekte Infrastruktur zu sorgen, hat Peter Eckel gleich zu Anfang seiner Bau-tätigkeiten das Einkaufszentrum gebaut und an Bäcker, Fleischer, Volksbank, Supermarkt, eben alles was man braucht, vermietet.

Die Entscheidung nochmal zu bauen war genau die richtige. Das bestätigen ihnen inzwischen alle Freunde und Verwandte. Die meisten waren skeptisch, doch nach einem Besuch bei den Justs ist davon nichts mehr übrig. Denn selbst wenn sie ihr Haus nicht verkauft

Einmal willst Du Dir selbst gehören

Familien haben ein neues Rückzugsgebiet gefunden: das eigene Haus. Ein Ort der Ruhe, der Kreativität und der Sicherheit im Alter

hätten, zahlen sie jetzt monatlich weniger als die meisten ihrer Bekannten an Miete. Und dann der Blick über die Felder mit dem kleinen Teich. Beim Frühstück beobachten die beiden gerne die Rehe oder Füchse, die sich dort tummeln. Trotzdem wohnen sie nah an der Stadt. Der Bus fährt regelmäßig, in nur wenigen Minuten ist man am Marienplatz. „Selbst wenn mal alles zusammenbricht“ erzählt Siegfried Just mit einem scherzhaftem Lächeln, „braucht man nur zehn Minuten mit dem Fahrrad in die City.“

Aber eine Sache gibt es doch, über die das Ehepaar sich wundert: Von den Kindern und Jugendlichen auf der Straße werden sie freundlich begrüßt. Das gab es selbst in Wittenburg nicht. Aber eigentlich sei das ja auch kein Wunder, immerhin achte Herr Eckel sehr auf das Wohnklima. Dass ein Spekulant hier Häuser kauft und an irgendwen vermietet wird nicht passieren. Und mit den Nachbarn verstehen sie sich auch schon ganz gut. Da werden Gartentipps ausgetauscht oder handwerklich wird sich ausgeholfen. Die Liste der Gründe, warum die Justs jetzt rundum glücklich sind ließe sich beliebig fortführen.



Rentner Siegfried Just, zufrieden mit seiner Entscheidung für den Bungalow. Er ist nur einer von fast 60 in Wittenförden, die sich bereits dafür entschieden haben.

Stadt-Terrassenhäuser entstehen

Familienhaus mit großer Dachterrasse



Für 450 Euro ins eigene Haus

Gartenstadt • Dort, wo früher Kasernen standen sind gerade die ersten Bewohner in ihre Terrassenhäuser der Firma hit eingezogen. 112 qm (plus 20 qm sonniger Dachterrasse!), plus 41 qm Ausbaureserve stehen den jungen Familien zur Verfügung. Von Anfang an konnten sie bei der Planung dabei sein und ihre Wünsche umsetzen. Und das zu einem günstigen Preis: Mit etwa 450 Euro im Monat ist er zum einen gut kalkulierbar, zum anderen mietähnlich. So wird die Belastung für das eigene Heim in den meisten Fällen kaum die Mietausgaben übersteigen.

Fakten

Günstig bauen in Schwerin „Neue Gartenstadt“ und in Wittenförden
Die Senioren-Refugium-Bungalows sind schon für 466 Euro im Monat zu bekommen. In Wittenförden entstehen noch acht Einheiten.

Weniger als Miete zahlen
Wer mit hit baut, zahlt weniger, als die Bekannten von Siegfried Just Miete zahlen

Die nächste Chance für Interessierte
In der Neuen Gartenstadt werden weitere Bungalows gebaut, Infos unter 0385-77777.

Musterhausbesichtigungen
täglich von 11 bis 19 Uhr auch an Wochenenden